IIÈME PROGRAMMATION DE PROJETS DE LA COOPERATION BELGE AU FONDS INDIGENE POUR LE DEVELOPPEMENT DES PEUPLES INDIGENES D'AMERIQUE LATINE ET DES CARAÏBES

BOL/0302312

RAPPORT FINAL

INFORMATIONS DE BASE SUR LA PRESTATION

Pays	:	BOLIVIE
Secteur et sous –secteur CAD	:	
Institution nationale ou régionale chargée de l'exécution	:	Fonds Indigène pour le Développement des Peuples Indigènes d'Amérique Latine et des Caraïbes
	:	7 organisations indigènes bénéficiaires
Agences d'exécution	:	Coopération Technique Belge
Nombre d'experts en coopération internationale de la CTB	:	Aucun
Durée de la prestation (selon AS/CS):		36 mois
Date de démarrage de la prestation		
Selon CMO	:	25 mars 2004
Effective	:	16 juin 2004
Date de clôture de la prestation		
Selon AS/CS	:	25 mars 2007
Estimée	:	25 mars 2007
Modalités de gestion de la prestation	:	Administration Directe
Budget total de la prestation suivant CMO	:	200.728,20 EURO
Période couverte par le rapport	:	24 mars 2004 au 24 mars 2007

BTC CTB
EMPOWERING DEVELOPMENT

Cooperación Belga al Desarrollo .be

INFORME FINAL

II PROGRAMACION DE PROYECTOS DE LA COOPERACIÓN BELGA AL FONDO DE DESARROLLO DE LOS PUEBLOS INDIGENAS DE AMERICA LATINA Y EL CARIBE NI 17380/17 – BOL0302311

APOYO A LA ALFABETIZACIÓN AYMARA A DISTANCIA PROY.0833/00.BOL

INFORMACIONES DE BASE SOBRE EL PROYECTO

País, Departamento, Municipio	: Bolivia, La Paz
Sector y sub –sector CAD	:
Institución nacional o regional	:
Encargada de la ejecución	: Fondo de Desarrollo de los Pueblos Indígenas de América Latina y El Caribe
Agencias de ejecución	: Radio San Gabriel : Cooperación Técnica Belga
Número de expertos en cooperación internacional de la CTB	: Ninguno
Duración del Programa (según AS/CS)	: 36meses
Duración del Proyecto (Según Contrato)	: 12 meses
Fecha de inicio del Programa:	
Según AS/CS	: 25 de Marzo 2004
Efectiva	: 16 de Junio del 2004
Fecha de cierre del programa:	
Según AS/CS	: 25 de Marzo del 2007
Efectiva	:
Fecha de inicio del Proyecto:	
Según Contrato	: 16 junio 2004
Efectiva	: 15 de julio del 2004
Fecha de cierre del Proyecto :	
Según Contrato	: 16 de Junio del 2005
Efectiva	: 15 de Julio del 2005
Modalidades de gestión del programa	: Administración Directa
Presupuesto total del programa	: EURO 200 728,20
Presupuesto total del proyecto	: USD 162.190
Presupuesto CTB	: USD. 36 190
Presupuesto Contraparte local	: USD. 126.000
Periodo cubierto por el informe	: 16 de Junio del 2004 al 16 de junio 2005

	Anexos	Si	No
1.	Resumen de resultados	x	
2.	Estado de ingresos y gastos del año		x
3.	Tasa de porcentaje de desembolso del proyecto		x
4.	Subcontrataciones y Licitaciones		x

PRIMERA PARTE : APRECIACION

Aprecien la pertinencia y el rendimiento del proyecto utilizando las siguientes apreciaciones

1 – Muy satisfactorio
2 – Satisfactorio
3 – No satisfactorio a pesar de algunos elementos positivos
4 – No satisfactorio
X. - Sin objeto

Inscriba sus respuestas en la columna que corresponde a su rol en la ejecución del proyecto

	Responsable de la organización local	Responsable nacional de la ejecución	Responsable CTB de la ejecución
PERTINENCIA1[1] (cf. PRIMA, §70, p.19)			
1. Cual es el rendimiento del proyecto con relación a las prioridades nacionales de desarrollo	2	1	2
2. Cual es el rendimiento del proyecto en relación a la política belga de desarrollo?		2	2
Indicar su clasificación con relación a los tres temas abajo mencionados:			
a) Genero	2	2	2
b) Medioambiente	3	2	3
c) Economía social	3	2	3
d) Identidad y cultura	1	1	1
3. Los objetivos del proyecto fueron pertinentes hasta el final?	1	1	1
4. El proyecto respondió a las necesidades de los grupos metas?	2	2	2
5. En función de sus objetivos, el proyecto se apoyó en los órganos locales apropiados de ejecución?	1	1	1

1[1] Según el PRIMA, §70, p.19, se trata "de apreciar si la selección de objetivos, la selección de grupos metas y de órganos locales de ejecución siguen siendo pertinentes y coherentes en relación a los principios generales relativos a una ayuda eficaz, y eficiente, así como en relación a la aplicación de las políticas y estrategias locales, regionales , internacionales y belgas de desarrollo"

	Responsable de la organización local	Responsable nacional de la ejecución	Responsable CTB de la ejecución
RENDICION2[2] (PRIMA, §71, pp.19-20)			
1. ¿Los resultados obtenidos por el proyecto contribuyeron a la realización de sus objetivos3[3] ? (eficacia)	2	2	2
2. Sírvase dar sus apreciaciones sobre la calidad de los resultados intermediarios (eficacia)	2	2	2
3. ¿Fueron apropiadas las modalidades de gestión del proyecto ? (eficacia)	2	2	2
4. Fueron adecuados los recursos del proyecto en el plano de (eficiencia) :	3	2	2
a. ¿Recursos financieros?	2	2	2
b. ¿Recursos humanos?	2	2	2
c. ¿Materiales y equipos?	1	1	1
5. Los recursos del proyecto fueron utilizados eficazmente y optimizados para obtener los resultados esperados? (eficiencia).	2	2	2
6. ¿Es el proyecto satisfactorio al nivel costo-eficacia en relación a intervenciones similares? (eficiencia)	3	2	2
7. En base a la planificación de ejecución, dar sus apreciaciones acerca de la rapidez de ejecución del proyecto (respeto de los plazos)			

2[2] Según el PRIMA, §71, pp 19-20, conviene « apreciar y medir los resultados en las fases de preparación según los 4 criterios y los indicadores establecidos durante la formulación (Los 4 criterios son eficacia, eficiencia respeto de los plazos y, calidad del personal)

3[3] Ver anexo 1 para más detalles

Aprecien la pertinencia y la rendición del proyecto utilizando las siguientes apreciaciones.

1. – Muy satisfactorio
2. - Satisfactorio
3 – No satisfactorio a pesar de algunos elementos positivos
4 – No satisfactorio
X. - Sin objeto

	Responsable de la organización local	**Responsable nacional de la ejecución**	**Responsable CTB de la ejecución**
Apreciación global del proyecto	2	2	2

Explique las razones de su apreciación, que pueden ir más allá del marco estricto de los criterios de pertinencia y la rendición de resultados antes mencionados y ser diferentes de las apreciaciones dadas para éstos.

Explicación:

El proyecto en todas sus dimensiones de ejecución ha sido satisfactorio, pues se ha cumplido los objetivos y resultados propuestos en cabalidad e incluso superando ampliamente algunos de ellos. Se requiere fortalecer lo ya logrado garantizando un seguimiento permanente de los espacios grupales consolidados en cada comunidad, apoyando la presencia de los docentes en las comunidades al trabajo de los líderes comunitarios formados que quieren proseguir el trabajo grupal en niveles de bachillerato, a través del fomento de viajes de los docentes con tareas académicas, y no solo de apoyo organizativo de los líderes formados por el proyecto.

Firma del Responsable de la organización local	Firma del Responsable nacional de la ejecución	Firma del Responsable CTB de la ejecución
		Arq. Urb. Jean-Jacques Bouché Representante Residente de la Cooperación Técnica Belga en La Paz - Bolivia

SEGUNDA PARTE. RESUMEN DE LA EJECUCION DE LA PRESTACION

1. **Describa el objetivo general, el objetivo específico y los Resultados Intermediarios del proyecto, tal como son mencionados en el documento del proyecto y los cambios que ocurrieron (cuando, cómo y por qué).**

Objetivo General

Contribuir a la reducción del analfabetismo básico como funcional de la población aymara

Objetivos Específicos

- Difundir material pedagógico actualizado para la alfabetización bilingüe aymara a distancia

- Formar capacidades para el trabajo de alfabetización bilingüe aymara a distancia con el nuevo material pedagógico.

Resultados

- Alfabetización bilingue a distancia para 12.000 indígenas aymaras.

Actividades

- Edición e impresión de cartillas de alfabetización

- Difusión radial sobre el Programa

-Formación de grupos de alfabetización

- Entrenamiento de líderes o guías de autoalfabetización

-Alfabetización a distancia a través de emisiones radiales

-Evaluación académica de los alfabetizados.

2. **En que medida el objetivo específico del proyecto fue alcanzado, en función de los indicadores tomados en cuenta?**

Los objetivos y resultados del proyecto fueron superados ya que durante el año de ejecución del proyecto se ha procedido a la impresión de 26 768 cartillas de Ullaña y Qillqaña (lectoescritura). La ejecución de este programa ha permitido alfabetizar a 13.000 aymaras, con la formación de 200 líderes en alfabetización bilingue aymara en la granja Choquenaira en la Provincia de Ingavi, del departamento de La Paz

3. **En que medida los resultados intermediarios del proyecto fueron alcanzados, en función de los indicadores tomados en cuenta?**

Se alfabetizo de acuerdo al proceso SAAD descrito en el proyecto, alcanzando al 100 % de alfabetizados identificados otorgando los respectivos diplomas Bilingues (Aymara-Castellano) a los beneficiarios Se alfabetizó 13 000 indígenas Aymaras (Varones 5 200 y mujeres 7.800) distribuidos en el departamento de La Paz, Oruro, Potosí y Cochabamba. Con el cumplimiento del proyecto se disminuyo el grado de analfabetismo básico como funcional de la población aymará en el área rural y suburbana

4. **Describa el sistema de seguimiento-evaluación que fue instaurado en el momento de la ejecución del proyecto.**

El seguimiento-evaluación del proyecto se ejecutó desde el control de la edición de textos de alfabetización a cargo de los docentes SAAD, capacitando líderes para el acompañamiento de los grupos en las comunidades beneficiarias, mediante el acompañamiento de los docentes encargados de realizar el seguimiento y evaluación de los participantes en los diferentes centros de estudio.

Así también el Fondo Indigena y la Cooperación Técnica de Bélgica, realizaron visitas de seguimiento en las instalaciones propias de la radio San Gabriel desde los talleres de arranque, otro seguimiento con visita de campo a la comunidad de Copacabana comprobando la forma de ejecución del proceso a distancia, el trabajo del equipo docente y la participación en la evaluación y cierre del proyecto

TERCERA PARTE: COMENTARIOS Y ANALISIS

1. **Cuáles fueron las principales dificultades que ocurrieron durante la realización de las actividades y en el alcance de los resultados? Que soluciones se han encontrado para esas dificultades?**

En general no hubo dificultades en la ejecución del proyecto, debido a que la Radio San Gabriel tiene varios años de experiencia en materia de alfabetización y gestión de proyectos. Se puede nombrar como dificultad especifica la situación de la falta de vías de comunicación de acceso a las comunidades dispersas y distantes de la ciudad de La Paz, pudiendo no abarcar esas comunidades y si seleccionar aquellas que eran accesibles al trabajo de los docentes del SAAD.

2. **Cuáles fueron los puntos fuertes del proyecto?. Cuáles fueron sus puntos débiles?. Cómo van a garantizar la permanencia de los resultados ahora que se termina el proyecto?**

Uno de los puntos fuertes de la propuesta es la actitud de los beneficiarios, que reunidos en sus comunidades se apropian del proyecto y permiten fortalecer el proceso de la erradicación del analfabetismo a través del fortalecimiento de la identidad cultural del Pueblo Aymara. Otro punto fuerte es la experiencia institucional del SAAD de capacitación a distancia, contando con infraestructura y una amplia audiencia desde la Radio San Gabriel y con un plantel directivo y docente especializado en el tema.

Dentro de los puntos débiles podemos asignar al corto tiempo asignado de ejecución del proyecto, por los inconvenientes de comunicación y aislamiento físico con las comunidades, como así también los inconvenientes sociales que han sucedido en el país.

Con respecto de garantía de los resultados, es la experiencia del programa que cuenta con 14 años de ejecución, otro es el efecto multiplicador que tiene este proceso en la familia y en la comunidad del beneficiario capacitado, a través "del que sabe un poco mas enseña al que sabe un poco menos. También existe un seguimiento de los beneficiarios en especial de aquellos que continúan sus capacitaciones a nivel bachillerato, como así también con posibilidades de su ingreso en la Universidad, por supuesto esto requiere el aporte también de la cooperación en esta nueva fase de capacitación.

3. **Según usted, cómo el proyecto fue percibido por los grupos metas? Cuáles fueron los beneficios inmediatos para las comunidades por la acción del proyecto? Qué beneficios todavía pueden venir para las comunidades por la acción del proyecto?**

El proyecto se percibe como un aporte importante en los grupos metas generalmente ubicados en zonas rurales y suburbanas porque contribuye además en su formación en la construcción de liderazgo y fortalece la organización colectiva de las comunidades, potencia en mayor grado su autoestima en especial de la mujer aymara y la idea de ir apropiandose del proyecto y el proceso a través de la presencia constante de los docentes del programa SAAD y la formación de líderes en la capacitación bilingue.

4. **Cuáles fueron los resultados del seguimiento-evaluación o del monitoreo y de las eventuales auditorias y controles? Cómo las recomendaciones de éstos fueron tomadas en cuenta?**

Para su estricto cumplimiento del proyecto se realizaron diferentes formas de control entre monitoreos, auditorias y controles, a través de la institución misma como así también del Fondo Indigena y la CTB con las visitas de seguimiento. La realización de reuniones desde la programación de las actividades, informes y hasta la comunicación vía internet y telefónica ante los diversos requerimientos que fueron solicitados por las distintas partes involucradas en el proyecto, en específico lo referido al seguimiento

técnico y financiero que ante inconvenientes fueron solucionados en el tiempo requerido, es así que en el transcurso de trece meses a partir de la fecha de firma del convenio se ha podido cumplir con los objetivos, resultados y actividades propuestos con el esfuerzo de todas las partes.

5. Que recomendaciones hacen para la consolidación y la apropiación del "Post-proyecto" (las políticas a seguir o poner en marcha, los recursos nacionales necesarios, la toma de responsabilidad de los grupos metas, la manera de aplicar las recomendaciones...)?

Se recomienda sacar las lecciones aprendidas de este proyecto

Se recomienda principalmente en el corto plazo de dar continuidad al proyecto de alfabetización a distancia para asegurar objetivos inmediatos estratégicos del programa: dar continuidad a los alfabetizados y que prosigan sus estudios en el nivel primario y secundario, para consolidar su aprendizaje y poder en el futuro tener posibilidades de acceso a la Universidad. En el informe general se hace referencia a actividades expost (Cf.4.) previstas para este proyecto y en este informe no se hace referencia a éstas, si no hay nada concreto (solicitud oficial, presupuesto, etc) es preferible no hacer referencia a estas actividades expost ya que el proyecto está cerrado.

También se recomienda apoyo financiero a través de un nuevo proyecto para cubrir a las comunidades que no han podido ser beneficiarias con la alfabetización bilingüe implementada a través del proyecto.

6. Conclusiones

El proyecto alfabetizó a 13.000 indígenas Aymaras (Varones 5.200 y mujeres 7.800). distribuidos en el departamento de La Paz , Oruro , Potosí y Cochabamba.

El impacto es positivo en la educación rural de Bolivia, en el ámbito de la educación indígena y permea e influye las fronteras de Perú, Chile donde hay población aymara y donde la radio San Gabriel llega con su frecuencia radial. Bolivia ha sido en este caso un foco de irradiación, que emana "autoridad"cultural por el gran número de habitantes aymaras que habitan en su territorio y también por sus procesos organizativos ancestrales, su lucha por la tierra, la conservación de su lengua y ahora por este proceso educativo innovador.

Es por esto que se solicita la continuidad del apoyo financiero de las diferentes instituciones, gubernamental, internacional no gubernamental, para de esta forma buscar la vida digna de las comunidades Aymaras.

Firma del Responsable de la organización local	Firma del Responsable nacional de la ejecución	Firma del Responsable CTB de la ejecución
Mateo Martínez Cayetano SECRETARIO TÉCNICO FONDO INDÍGENA	M. Ramiro [illegible] GERENTE ADMINISTRADOR FONDO INDÍGENA	Arq. Urb. Jean-Jacques Bouché Representante Residente de la Cooperación Técnica Belga en La Paz - Bolivia

TERCERA PARTE: ANEXOS

ANEXO 1. Resumen de los resultados y de las actividades (en función al marco lógico)

Resultados Intermediarios	**Indicadores (previstos)**	**Estado de realización**
RI. 1. La alfabetización bilingüe a distancia para indígenas aymaras ha sido ejecutado	13.000 indígenas (12.000 indígenas) aymaras reciben el material pedagógico actualizado y el 80% de participantes terminan el programa	**100 %**
Actividades planificadas	**Estado de realización de las actividades**	
- Edición e impresión de cartillas de alfabetización.	214% , se han impreso 26.768 cartillas de Ullaña y Qillqaña, superando ampliamente los 12.000 ejemplares propuestos inicialmente en el proyecto	
- Difusión radial sobre el Programa.	108%, se ha realizado la difusión radial correspondiente, convocando a mas interesados que los que preveía el programa	
-Formación de grupos de alfabetización	108%	
-Alfabetización a distancia a través de emisiones radiales.	108%	
-Evaluación académica de los alfabetizados.	108%	

RESUMEN DE GASTOS DEL PROYECTO DE ALFABETIZACION AYMARA DISTANCIA
COOPERACION BELGA - FONDO INDIGENA
(en dólares americanos)

Concepto del gasto	Presupuesto Original	Ejecutado 1° rendición	Ejecutado 2° rendición	Total Ejecutado	Saldo a Ejecutar
(01) Materiales para asistencia técnica	20.000,00	10.000,00	10.137,67	20.137,67	-137,67
(02) Honorarios	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
(03) Misiones (perdiem)	6.990,00	2.053,26	4.838,66	6.891,92	98,08
(04) Asistencia técnica y capacitación	8.000,00	5.192,00	1.310,69	6.502,69	1.497,31
(05) Otros gastos	0,00	167,14	1.739,99	1.907,13	-1.907,13
(06) Seguimiento y evalución	1.200,00	0,00	0,00	0,00	1.200,00
Impuesto Transacción Financiera (ITF)	0,00	0,00	0,00	222,28	-222,28
Total gastos	**36.190,00**	**17.412,40**	**18.027,01**	**35.661,69**	**528,31**

Ramiro Terceros Tovar
V°B° Administrador Gerente

La Paz, 31 de diciembre de 2004

Belgische Technische Coöperatie nv
Coopération Technique Belge sa

INFORME FINAL

II PROGRAMACION DE PROYECTOS DE LA COOPERACIÓN BELGA AL FONDO DE DESARROLLO DE LOS PUEBLOS INDIGENAS DE AMERICA LATINA Y EL CARIBE

NI 17380/17 – BOL0302311

COOPERACIÓN ANDINA A LA EDUCACIÓN ESCOLAR EN LAS COMUNIDADES RURALES PROY.0970/00.BOL

INFORMACIONES DE BASE SOBRE EL PROYECTO

País, Departamento, Municipio	: Bolivia, La Paz, Prov. Omasuyos
Sector y sub –sector CAD	:
Institución nacional o regional	:
Encargada de la ejecución	: Fondo de Desarrollo de los Pueblos Indígenas de América Latina y El Caribe
Agencias de ejecución	: Central Agraria del Cantón de Huarina-VEA : Cooperación Técnica Belga
Numero de expertos cooperación internacional de la CTB	: Ninguno :
Duración del Programa (según AS/CS)	: 36 meses
Duración del Proyecto (Según Contrato)	: 6 meses
Fecha de inicio del Programa:	:
Según AS/CS	: 25 marzo 2004
Efectiva	: 16 junio 2004
Fecha de cierre del programa:	
Según AS/CS	: 25 de marzo 2007
Efectiva	:
Fecha de inicio del Proyecto:	
Según Contrato	: 16 junio 2004
Efectiva	: 12 de julio de 2004
Fecha de cierre del Proyecto :	
Según Contrato	: 30 de diciembre 2004
Efectiva	: 15 de diciembre de 2004
Modalidades de gestión del programa	: Administración Directa
Presupuesto total del programa	: 200.728,20
Presupuesto total del proyecto	: 13.735 USD
Presupuesto Cooperación Belga	: 11 937 USD
Presupuesto Contraparte local	: 1 797 USD
Periodo cubierto por el informe	: 16 de junio a 15 de diciembre de 2004

Anexos		Si	No
1.	Resumen de resultados	x	
2.	Estado de ingresos y gastos del año		x
3.	Tasa de porcentaje de desembolso del proyecto		x
4.	Contratacion	x	

PRIMERA PARTE : APRECIACION

Aprecien la pertinencia y la rendimiento del proyecto utilizando las siguientes apreciaciones :

1. – Muy satisfactorio
2. - Satisfactorio
3 – No satisfactorio a pesar de algunos elementos positivos
4. – No satisfactorio
X. - Sin objeto

Inscriba sus respuestas en la columna que corresponde a su rol en la ejecución del proyecto

	Responsable de la organización local	**Responsable nacional de la ejecución**	**Responsable CTB de la ejecución**
PERTINENCIA[1] (cf. PRIMA, §70, p.19)			
1. Cual es el rendimiento del proyecto con relación a las prioridades nacionales de desarrollo	2	2	2
2. Cual es el rendimiento del proyecto en relación a la política belga de desarrollo? Indicar su clasificación con relación a los tres temas abajo mencionados: a) Genero b) Medioambiente c) Economía social d) Identidad y cultura		2	2 2 2 2 2
3. Los objetivos del proyecto fueron pertinentes hasta el final?	2	2	2
4. El proyecto respondió a las necesidades de los grupos metas?	2	2	2
5. En función de sus objetivos, el proyecto se apoyó en los órganos locales apropiados de ejecución?	1	1	1

[1] Según el PRIMA, §70, p 19, se trata "de apreciar si la selección de objetivos, la selección de grupos metas y de órganos locales de ejecución siguen siendo pertinentes y coherentes en relación a los principios generales relativos a una ayuda eficaz, y eficiente, así como en relación a la aplicación de las políticas y estrategias locales, regionales , internacionales y belgas de desarrollo"

	Responsable de la organización local	Responsable nacional de la ejecución	Responsable CTB de la ejecución
RENDICION[2] (PRIMA, §71, pp 19-20)			
¿Los resultados obtenidos por el proyecto contribuyeron a la realización de sus objetivos[3] ? (eficacia)	1	1	1
Sírvase dar sus apreciaciones sobre la calidad de los resultados intermediarios (eficacia)	1	1	1
¿Fueron apropiadas las modalidades de gestión del proyecto ? (eficacia)	1	1	1
Fueron adecuados los recursos del proyecto en el plano de (eficiencia) :	1	1	1
¿Recursos financieros?	1	1	1
¿Recursos humanos?	1	1	1
¿Materiales y equipos?	1	1	1
Los recursos del proyecto fueron utilizados eficazmente y optimizados para obtener los resultados esperados? (eficiencia).	1	1	1
¿Es el proyecto satisfactorio al nivel costo-eficacia en relación a intervenciones similares? (eficiencia)	1	1	1
En base a la planificación de ejecución, dar sus apreciaciones acerca de la rapidez de ejecución del proyecto (respeto de los plazos)	1	1	1

[2] Según el PRIMA, §71, pp. 19-20, conviene « apreciar y medir los resultados en las fases de preparación según los 4 criterios y los indicadores establecidos durante la formulación (Los 4 criterios son eficacia, eficiencia respeto de los plazos y, calidad del personal)

[3] Ver anexo 1 para más detalles

Aprecien la pertinencia y la rendición del proyecto utilizando las siguientes apreciaciones

1. – Muy satisfactorio
2. - Satisfactorio
3. – No satisfactorio a pesar de algunos elementos positivos
4. – No satisfactorio
X. - Sin objeto

	Responsable de la organización local	**Responsable nacional de la ejecución**	**Responsable CTB de la ejecución**
Apreciación global del proyecto	2	2	2

Explique las razones de su apreciación, que pueden ir más allá del marco estricto de los criterios de pertinencia y la rendición de resultados antes mencionados y ser diferentes de las apreciaciones dadas para éstos.

El proyecto cumplió con las fechas establecidas, los gastos estuvieron dentro del presupuesto asignado, el equipamiento, elaborado de manera participativa respondió con las normas establecidas por la Ley de Reforma Educativa y lo más importante es que el proyecto ha beneficiado a 396 niños y niñas de las comunidades enmarcadas dentro de este proyecto, posibilitando la facilitación en el proceso de aprendizaje.

Firma del Responsable de la organización local	Firma del Responsable nacional de la ejecución	Firma del Responsable CTB de la ejecución
Mario Martínez Cayetano SECRETARIO TECNICO FONDO - INDIGENA	ADMINISTRADOR FONDO INDIGENA	Arq. Urb. Jean-Jacques Beyaert Representante Residente de la Cooperación Técnica Belga en La Paz - Bolivia

SEGUNDA PARTE. RESUMEN DE LA EJECUCION DE LA PRESTACION

1. **Describa el objetivo general, el objetivo específico y los Resultados Intermediarios del proyecto, tal como son mencionados en el documento del proyecto y los cambios que ocurrieron (cuando, cómo y por qué).**

Objetivo General
Contribuir al mejoramiento de la infraestructura mobiliaria escolar a los centros educativos de la Provincia Omasuyos del Departamento de La Paz.
Objetivo Específico
Mejorar las condiciones educativas mediante la capacitación técnica en la construcción de mobiliarios.
Resultados

- Beneficiarios han aprendido la construcción de mobiliarios educativos
- Mobiliario escolar adecuado construido

Se beneficiaron padres de 6 centros educativos con la capacitación en la construcción de mobiliarios.
Se organizó y realizó del Taller Participativo, la adquisición de materias primas para elaborar mobiliario escolar, la elaboración del mobiliario con participación de beneficiarios y finalmente la entrega del mobiliario a las escuelas beneficiarias de las 6 comunidades. (Cuyahuani, Copancara, Cojata, Antacollo Bajo, Antacollo Alto y Sojata).
El único cambio que sufrió el proyecto, fue el inesperado fallecimiento del Director de VEA, quien no pudo realizar personalmente la entrega del proyecto.

2. **En que medida el objetivo específico del proyecto fue alcanzado, en función de los indicadores tomados en cuenta?**

El objetivo específico del proyecto fue alcanzado en su totalidad, ya que se ha cumplido con los plazos establecidos, se ha cumplido con las exigencias en cuanto a calidad se refiere y se ha entregado 198 juegos de pupitres a las seis comunidades beneficiarias. Los niños y niñas de los centros beneficiarios, este nuevo año, iniciaron su año escolar estrenando el mobiliario.

Con el proyecto se ha contribuido a que 396 niños y niñas aymaras accedan en condiciones dignas a la educación, según las normas de la Reforma Educativa.

3. **En que medida los resultados intermediarios del proyecto fueron alcanzados, en función de los indicadores tomados en cuenta?**

Los resultados intermediarios del proyecto, fueron alcanzados en su totalidad beneficiando a 6 comunidades y a más de 24 familias de los centros educativos que abarcó el proyecto, los mismos (padres de familia y alumnos), fueron capacitados en la construcción de mobiliario escolar.

Se ha construido el mobiliario previsto, 33 juegos de pupitres para cada centro, con materiales de primera calidad.

4. **Describa el sistema de seguimiento-evaluación que fue instaurado en el momento de la ejecución del proyecto.**

El seguimiento del proyecto se ha realizado a través de las autoridades originarias de las 6 comunidades beneficiarias (jilacatas), a partir de decisiones en el taller de arranque del proyecto y el seguimiento con reuniones bimestrales de dichas autoridades

El Ing. Macario Liuca Mendoza, fue el responsable técnico y directo encargado del seguimiento y evaluación del proyecto por decisión de las autoridades originarias, trasladándose a las comunidades y a la Localidad de Huarina frecuentemente, lugar donde se llevó a cabo la construcción del mobiliario.

El Fondo Indigena ha realizado sendas visitas a Huarina, lugar de construcción de los muebles con el objeto de verificar el estado de avance del proyecto; así también la CTB y el Fondo Indigena participaron, junto con las seis comunidades beneficiarias, a la evaluación del proyecto durante el acto de clausura del proyecto que consistió en la entrega del proyecto a los beneficiarios.

TERCERA PARTE: COMENTARIOS Y ANALISIS

1. **Cuáles fueron las principales dificultades que ocurrieron durante la realización de las actividades y en el alcance de los resultados? Que soluciones se han encontrado para esas dificultades?**

Fuera del pequeño retraso en los desembolsos y el fallecimiento sorpresivo del director de VEA, salvo estas situaciones, no se tuvieron que enfrentar ninguna dificultad durante la realización del proyecto.

2. **Cuáles fueron los puntos fuertes del proyecto?. Cuáles fueron sus puntos débiles?. Cómo van a garantizar la permanencia de los resultados ahora que se termina el proyecto?**

Los puntos fuertes del proyecto se centran en el impacto que tendrá este mobiliario en las comunidades beneficiarias y especialmente en la población escolar, ya que podremos observar la transformación de la infraestructura mobiliaria, dotando de comodidad y calidez a las aulas que acogen a estos niños. En cuanto a los puntos débiles del proyecto, sólo tendríamos uno que es la insuficiencia para cubrir el total de las necesidades reales de los centros educativos. También es importante el aprendizaje de familias de las comunidades en la construcción del material mobiliario

Un punto débil del proyecto ha sido la no participación de las autoridades educativas por cuestiones sociales (paros) y por la terminación del período lectivo durante la ejecución del proyecto, situación que fue subsanada por el compromiso de las autoridades originarias de cada una de las comunidades beneficiarias.

Se ha previsto que las juntas escolares, que son las directas responsables para la conservación tanto de la infraestructura, mobiliarios y otros enseres de las unidades escolares, sean quienes proporcionen informes anuales respecto a la preservación del mobiliario entregado.

3. **Según usted, cómo el proyecto fue percibido por los grupos metas? Cuáles fueron los beneficios inmediatos para las comunidades por la acción del proyecto? Qué beneficios todavía pueden venir para las comunidades por la acción del proyecto?**

Desde que se inició la presentación del proyecto ante las Entidades Financiadoras, existió una gran expectativa por su ejecución por parte de los beneficiarios, debido a la gran necesidad de contar con mobiliario nuevo, que cumpla con las exigencias de la educación en Bolivia.

El proyecto brindó grandes e inmediatos beneficios a la población escolar de estas seis comunidades, ya que podrán cubrir, aunque no en un 100%, sus necesidades de mobiliario para así mejorar las condiciones de aprendizaje de los niños y niñas de los centros beneficiarios.

4. **Cuáles fueron los resultados del seguimiento-evaluación o del monitoreo y de las eventuales auditorias y controles? Cómo las recomendaciones de éstos fueron tomadas en cuenta?**

Los resultados son palpables, ya que el proyecto ha llegado a su conclusión cumpliendo las metas previstas.

5. **Que recomendaciones hacen para la consolidación y la apropiación del "Post-proyecto" (las políticas a seguir o poner en marcha, los recursos nacionales necesarios, la toma de responsabilidad de los grupos metas, la manera de aplicar las recomendaciones ...)?**

Dentro de las recomendaciones se sugiere continuar el apoyo realizado para el beneficio de otras comunidades originarias que están interesadas en la propuesta (replicabilidad).

La organización VEA, con más de 30 años de experiencia en este campo recomienda realizar un seguimiento anual a este tipo de proyectos para lograr el compromiso de las autoridades de cada comunidad para conservar el mobiliario. Asimismo, tramitar un fondo destinado al mantenimiento de este mobiliario y la concreción de otras propuestas para comunidades que requieren urgente apoyo a la educación de las comunidades.

6. Conclusiones

El proyecto fue llevado a cabo dentro de las fechas señaladas, cumpliendo con los objetivos establecidos, causando el impacto esperado en los beneficiarios, y lo más importante se ha conseguido la credibilidad por parte de las comunidades hacia los financiadores, canalizadores y ejecutores del Proyecto que han cumplido en un 100% con lo ofrecido

En conclusión el proyecto se ha desarrollado dentro del marco de la normalidad y ha logrado los objetivos propuestos.

El contexto sociopolítico propio al país en general y a la región en particular, no afecto la buena ejecución del proyecto

Firma del Responsable de la organización local	Firma del Responsable nacional de la ejecución	Firma del Responsable CTB de la ejecución
Mateo Martínez Cayetano SECRETARIO TECNICO FONDO INDIGENA	Ramiro Tenorio Tover DIRECTOR ADMINISTRADOR FONDO INDIGENA	Arq. Urb. Jean-Jacques Boutmé Representante Residente de la Cooperación Técnica Belga en La Paz - Bolivia

TERCERA PARTE: ANNEXOS

Anexos
Anexo 1 Resumen de resultados
Anexo 2 Contrataciones

ANEXO 1. Resumen de los resultados y de las actividades (en función al marco lógico)

Resultados Intermediarios	**Indicadores (previstos o realizados)**	**Estado de realización**
RI. 1. Beneficiarios han aprendido la construcción de mobiliario escolar	24 padres de familias capacitados en técnicas de carpinteria	**100%**
RI. 2. Mobiliario escolar adecuado construido	198 juegos de pupitres (1 mesa y dos sillas para ciclo básico, como lo establece la Reforma educativa)	**100%**
Actividades planificadas	**Estado de realización de las actividades (con comentarios y observaciones)**	
RI.1. **Actividad 1** Organización y realización del taller participativo	Se capacitaron más de 24 padres de familia de las seis comunidades beneficiarias del proyecto Logrando el 100% en la realización de esta actividad	
RI.2. **Actividad 1** Adquisición de materia prima **Actividades 2** Elaboración del mobiliario **Actividades 3** Distribución del mobiliario a los centros beneficiarios	Se efectuó la compra de 6.100 pies de madera cedro de primera calidad Y la fabricación del mobiliario con la participación de los beneficiarios Llegando al 100% del cumplimiento de este resultado con la entrega y distribución de los pupitres a los centros beneficiarios	

ANEXO 2

ANEXO 4. Contrataciones

(una ficha por cada nuevo contrato realizado a lo largo de la duración del proyecto)

Fecha de firma del contrato	. 26 de agosto de 2004
Fecha del inicio del contrato	. 26 de agosto de 2004
Nombre del subcontratista (o firma)	. Ignacio Paty Ticona
Objeto del contrato	· Construccion de 198 juegos de pupitres
Costo del contrato	. 23.760 Bolivianos
Duración del contrato	. 2 meses

Resultados producidos durante el año en estudio :

Comentarios/recomendaciones :

Belgische Technische Coöperatie nv
Coopération Technique Belge sa

INFORME FINAL

II PROGRAMACION DE PROYECTOS DE LA COOPERACIÓN BELGA AL FONDO DE DESARROLLO DE LOS PUEBLOS INDIGENAS DE AMERICA LATINA Y EL CARIBE
NI 17380/17 – BOL0302311

Aumento y Consolidación de la Producción, Transformación y Comercialización de Productos Biológicos en la Provincia Velasco del Departamento de Santa Cruz.

INFORMACIONES DE BASE SOBRE LA PRESTACIÓN.

País, Departamento, Municipio	:San Ignacio de Velasco – Santa Cruz - Bolivia
Sector y sub –sector CAD	: 31161
Institución nacional o regional Encargada de la ejecución	: Fondo de Desarrollo de los Pueblos Indígenas de América Latina y El Caribe
Agencias de ejecución	: Asociación de Grupos Mancomunados de Trabajo MINGA Cooperación Técnica Belga
Número de expertos de la CTB	: Ninguno :
Duración del Programa (según AS/CS)	: 36 meses
Duración del Proyecto (Según Contrato)	: 2 años
Fecha de inicio del Programa:	
Según AS/CS	25 marzo 2004
Efectiva	: 16 de junio 2004
Fecha de cierre del programa :	
Según AS/CS	: 25 marzo 2007
Efectiva	: 25 marzo 2007
Fecha de inicio del Proyecto:	
Según Contrato	: 16 junio 2004
Efectiva	: 01 de septiembre 2004
Fecha de cierre del Proyecto :	
Según Contrato	: 16 junio 2006
Efectiva	: 30 de agosto de 2006
Modalidades de gestión del programa	: Administración Directa
Presupuesto total del programa	: EURO 200 728,20
Presupuesto total del proyecto	: USD 63 362,00
Presupuesto Cooperación Belga	: USD 36.660,00
Presupuesto contra parte local	: USD 26.702,00
Periodo cubierto por el informe	:16 de junio de 2004 a 30 de agosto 2006

Anexos		Si	No
1.	Resumen de resultados	X	
2.	Tasa de porcentaje de desembolso de la prestación	X	
3.	Subcontrataciones	X	
4.	Equipamientos	X	

PRIMERA PARTE : APRECIACION

Aprecien la pertinencia y la performancia de la prestación utilizando las siguientes apreciaciones :

1. – Muy satisfactorio
2. - Satisfactorio
3 – No satisfactorio a pesar de algunos elementos positivos
4 – No satisfactorio
X. - Sin objeto

Inscriba sus respuestas en la columna que corresponde a su rol en la ejecución de la prestación

	Responsable de la ejecución	**Responsable FI y CTB de la ejecución**
PERTINENCIA[1] (cf. PRIMA, §70, p.19)		
1. Cual es la pertinencia de la prestación con relación a las prioridades nacionales de desarrollo	1	1
2. Cual es la pertinencia de la prestación en relación a la política belga de desarrollo? Indicar su clasificación con relación a los tres temas abajo mencionados: a) Genero b) Medioambiente c) Economía social	 2 1 1	 2 1 1
3. Los objetivos de la prestación fueron pertinentes hasta el final?	1	1
4. La prestación respondió a las necesidades de los grupos metas?	1	1
5 En función de sus objetivos, la prestación se apoyó en los órganos locales apropiados de ejecución?	1	1

1

Según el PRIMA, §70, p.19, se trata "de apreciar si la selección de objetivos, la selección de grupos metas y de órganos locales de ejecución siguen siendo pertinentes y coherentes en relación a los principios generales relativos a una ayuda eficaz, y eficiente, así como en relación a la aplicación de las políticas y estrategias locales, regionales , internacionales y belgas de desarrollo".

	Responsable de la ejecución	Responsable FI-CTB de la ejecución
PERFORMANCE[2] (PRIMA, §71, pp.19-20)		
1. ¿Los resultados obtenidos por la prestación contribuyeron a la realización de sus objetivos[3] ? (eficacia)	1	1
2. Sírvase dar sus apreciaciones sobre la calidad de los resultados intermediarios (eficacia)	2	2
3. ¿Fueron apropiadas las modalidades de gestión de la prestación ? (eficacia)	1	2
4. Fueron adecuados los recursos de la prestación en el plano de (eficiencia) :	1	1
a. ¿Recursos financieros?	1	1
b. ¿Recursos Humanos ?	2	2
c. ¿Materiales y equipos ?	1	1
5. Los recursos de la prestación fueron utilizados eficazmente y optimizados para obtener los resultados esperados? (eficiencia)	1	1
6. ¿Es la prestación satisfactoria en el plano costo-eficacia en relación a intervenciones similares? (eficiencia)	2	2
7. En base a la planificación de ejecución, dar sus apreciaciones acerca de la rapidez de ejecución de la prestación (respeto de los plazos)	1	1

[2] Según el PRIMA, §71, pp. 19-20, conviene « apreciar y medir los resultados en las fases de preparación según los 4 criterios y los indicadores establecidos durante la formulación (Los 4 criterios son eficacia, eficiencia respeto de los plazos y, calidad del personal).

[3] Vers anexo 1 para más detalles

Aprecien la pertinencia y la performancia de la prestación utilizando las siguientes apreciaciones

1. – Muy satisfactorio *2. - Satisfactorio* *3. – No satisfactorio a pesar de algunos elementos positivos* *4 – No satisfactorio* *X. - Sin objeto*

	Responsable nacional de la ejecución	**Responsable FI y CTB de la ejecución**
Apreciación global de la prestación	1	1

Explique las razones de su apreciación, que pueden ir más allá del marco estricto de los criterios de pertinencia y performancia de resultados antes mencionados y ser diferentes de las apreciaciones dadas para éstos.

El Proyecto ha sido muy satisfactorio porque ha permitido implementar un equipo capacitado que vienen a ser los capacitadores locales conformado por técnicos y promotores que permiten llegar con la orientación y seguimiento de las diferentes comunidades indígenas y campesinas donde existen grupos que practican la actividad agrícola bajo sistema diversificado.

Firma del Responsable de la organización local	**Firma del Responsable nacional de la ejecución**	**Firma del Responsable CTB de la ejecución**
Mateo Martínez Cayetano SECRETARIO TECNICO FONDO - INDIGENA	M. Ramiro Terceros Tovar GERENTE ADMINISTRADOR FONDO - INDIGENA	**Arq. Urb. Jean-Jacques Bouché** Representante Residente de la Cooperación Técnica Belga en La Paz - Bolivia

SEGUNDA PARTE. RESUMEN DE LA EJECUCION DE LA PRESTACION

1. **Describa el objetivo general, el objetivo específico y los Resultados Intermediarios de la prestación, tal como son mencionados en el documento del proyecto y los cambios que ocurrieron (cuando, cómo y por qué).**

Objetivo General:
Contribuir a aumentar el nivel de vida, (ingresos monetarios y autoconsumo) de las familias chiquitanas asociadas a MINGA, a través de una agricultura diversificada permanente y sostenible.

Objetivo Especifico
- Mejorar a través de la asistencia tecnica la producción de cultivos biológicos de las familias mediante la diversificación y ampliación de la superficie cultiva e incremento de la productividad
- Transformar las cosechas en productos semi terminados y terminados listos para consumo directo y comercializar óptimamente.

Resultados
- Producción de café biológico manejado adecuadamente
- La mayoría de las familias han cumplido con las normas de la producción biológicas
- El rendimiento de producción ha aumentado, el porcentaje de granos mal formados ha bajado.
- La diversificación de la producción en forma biológica y su comercialización se ha realizado

2. **En que medida el objetivo específico de la prestación fue alcanzado, en función de los indicadores tomados en cuenta?**

- Se han establecido 173 nuevas hectáreas de café bajo sistema de producción biológica asociadas con otros rubros comerciales y especies forestales de sombreamiento.
- Al finalizar este proyecto se han acopiado 93 toneladas de café pergamino seco a un precio de Bs. 8,00 equivalente a $us 1,00 por Kg. Al productor en la comunidad, de lo cual se exportará 34,500 kg de café verde oro quedando un saldo suficiente para cubrir el mercado local.
- Se encuentra en pleno proceso de producción, considerado un logro, la transformación de nuevos productos provenientes de la diversificación (Plátanos, yuca, papaya, cayú, etc.) los mismos que en la actualidad se están comercializando y consecuentemente generando otros ingresos económicos a las familias productoras asociadas a MINGA.

3. **En que medida los resultados intermediarios de la prestación fueron alcanzados, en función de los indicadores tomados en cuenta?**

- 78,35% fue el alcance de los resultados, superficies consolidadas y manejadas adecuadamente, considerado satisfactorios desde el punto de vista de las crisis climatológica (sequia)
- 100% Un sistema de control interno de los cultivos biológicos consolidados
- 60% en el número de promotores, sin embargo como equipo de técnicos capacitado es muy satisfactorio

- 100% sobre la incorporan al sistema de producción los cultivos como cayú, yuca, maíz, fréjol, maní, arroz, caña y plátano, con propósitos de autoconsumo y de comercialización

4. **Describa el sistema de seguimiento-evaluación que fue instaurado en el momento de la ejecución de la prestación.**

- El departamento de Producción en coordinación con el Directorio son responsable del seguimiento y evaluación de los avances o resultados de todos los Proyectos, verificación en el sitio, el equipo del Sistema de Control Interno, realiza una inspección del 100% a las áreas de cultivos y otros sectores de producción, del cual presenta un informe al directorio.
- Toda capacitación tiene que ser puesta en practica, resultados contundentes.
- Documentaciones utilizadas en el proceso de capacitación, Cartillas, listas de participantes a talleres, ilustraciones, testimonios de los beneficiarios.
- Visitas con verificación en el sitio y con testimonios de los productores, por parte de miembros del Fondo Indígena
- Exposición de productos y resultados de diferentes proyectos en feria de MINGA.

TERCERA PARTE: COMENTARIOS Y ANALISIS

1. **Cuáles fueron las principales dificultades que ocurrieron durante la realización de las actividades y en el alcance de los resultados? Que soluciones se han encontrado para esas dificultades?**

Problemas:

- La adquisición de semillas de buena calidad que tengan procedencia de manejo bajo sistema orgánico y se puedan utilizar para la diversificación de los cultivos es escasa tomando en cuenta que las parcelas son certificadas bajo sistema de producción orgánica
- La falta de lluvia en los últimos meses, sumando la inconciencia de algunas personas que ha ocasionado incendio hasta de parcelas de cafetales ya en plena etapa de producción diversificadas y certificadas como orgánicas.

Soluciones:

- Se establecieron parcelas de algunos productores ejemplares para proporcionar semillas seleccionadas.
- Minga, ha adquirido un terreno rustico con derecho a propietario, donde inicia a implementar su centro de validación y productivo dependiente de la central, para producir semillas de alta calidad para sus productores y para terceros, sin riesgos a las amenazas de los OMGs (trangenicos), enfermedades plagas, plagas importadas etc.
- El trabajo que se realiza para no perderlas en su totalidad es la poda o talado de la planta quemada buscando el rebrote y luego iniciar con la incorporación de otras especies o sea diversificarlo.

2. **Cuáles fueron los puntos fuertes del proyecto?. Cuáles fueron sus puntos débiles? Cómo van a garantizar la permanencia de los resultados ahora que se termina el proyecto?**

Puntos fuertes

La experiencia obtenida en la introducción de diferentes especies o tipos de cultivos que pueden ser asociados con el café, lo que nos permite contar con más producto para el autoconsumo y poder comercializar para no depender sólo del café.- Por ejemplo ahora contamos con nuez de cayú, frutas deshidratadas, harina de yuca, etc.

Contar con un equipo de Técnicos y promotores capacitados y lo más importante productores.

Aceptación e interés demostrado por parte de los productores sobre el sistema de cultivo diversificado

Puntos debiles

La limitación de recursos económicos para llegar a más comunidades, ya que nuestra provincia cuenta con bastantes comunidades distancias de San Ignacio (en algunos casos hasta 200 km)

Permanencia de los resultados

Los promotores y técnicos son socios productores.

La capacitación con la metodología de intercambio de experiencia de los productores que manejan el sistema ha obtenido buenos resultados en la producción diversificada.

El sistema de producción orgánica está basado fundamentalmente en sus tres pilares Social, Económico y Ambiental.

Los fondos utilizados para insumos, herramientas y equipos, por determinación de asamblea general de socios, son otorgados al productor en forma de fondo rotatorio (contratos flexibles).

Es necesario gestionar la búsqueda de nuevos recursos económicos para poder continuar con un seguimiento al sistema de producción diversificada y ampliar nuevas áreas hasta que MINGA llegue a un punto de equilibrio y pueda ser auto sustentable.

3. **Según usted, cómo la prestación fue percibida por los grupos metas? Cuáles fueron los beneficios inmediatos para las comunidades por la acción del proyecto? Qué beneficios todavía pueden venir para las comunidades por la acción del proyecto?**

Visión de los Grupos
Deja el monocultivo, se apropia al cultivo diversificado para aprovechar mejor el suelo
Beneficios inmediatos
La implementación de nuevos cultivos como el maní, sésamo, frutas Yuca, y otros.- Se evita el riesgo de perdida en su totalidad por factor climatológico.
Los beneficios inmediatos a las comunidades es que no dependen de un solo producto
El contar con diferentes productos para el consumo familiar
Beneficios Futuros
Evita la migración del hombre en busca de ingresos económicos por venta de mano de obra.
Se cuenta con máquina para pelado de maní por mucho tiempo.
Factor nutricional mejorado por el consumo de diversos productos.

4. **Cuáles fueron los resultados del seguimiento-evaluación o del monitoreo y de las eventuales auditorias y controles? Cómo las recomendaciones de éstos fueron tomadas en cuenta?**

El seguimiento por parte de miembros del Fondo Indígena, permitió demostrar los resultados cuantitativos y cualitativos, por ende la satisfacción de los beneficiarios por el desprendimiento de los representantes del F. I., las recomendaciones fueron muy importante en especial la de demostrar en una feria especial estos resultados.
El seguimiento y evaluación por parte del Directorio, permitió ejecutar las actividades en especial las de cultivos en las épocas o momentos adecuados.

5. **Que recomendaciones hacen para la consolidación y la apropiación del "Post-proyecto" (las políticas a seguir o poner en marcha, los recursos nacionales necesarios, la toma de responsabilidad de los grupos metas, la manera de aplicar las recomendaciones ...)?**

Inicialmente no es pertinente abandonar al productor con el seguimiento de la asistencia Técnica en los sistemas de cultivos (Diversificación).
Gestionar recursos para apoyar en la implementación de más superficies de cafetales hasta llegar al punto de equilibrio de 500 has de cafetales en producción, lo que haría sostenible el proyecto de acuerdo a estudios realizados para la institución
Apoyo por parte del Directorio de la central de MINGA para fortalecer el aspecto organizativo a nivel de grupos en las comunidades.
Hacer partícipes a los productores de los resultados y experiencias que se adquieran durante todo el proceso, ejemplos: Intercambios, Ferias.

6. **Conclusiones**

Son palpables los resultados de la inversión de los diferentes Item del proyecto, de la misma manera consideramos como un logro la aceptación o apropiación del sistema por

parte de los productores, ya que este sistema viene a fortalecer el cumplimiento de las normas de producción orgánica del café.

Por otro lado ha sido una alternativa para los pequeños productores indígenas y campesinos contar con productos diversificados, al mismo tiempo con la perspectiva de comercialización a través del procesado de sus productos.

Firma del Responsable de la organización local	Firma del Responsable nacional de la ejecución	Firma del Responsable CTB de la ejecución
Mateo Martínez Cayetano SECRETARIO TECNICO FONDO - INDIGENA	Ramiro Tarcena Tovar GERENTE ADMINISTRADOR FONDO - INDIGENA	**Arq. Urb. Jean-Jacques Bouché** Representante Residente de la Cooperación Técnica Belga en La Paz - Bolivia

TROISIEME PARTIE. ANNEXES.

Anexos
Anexo 1 Resumen de resultados
Anexo 2 Tasa de porcentaje de desembolso de la prestación
Anexo 3 Subcontrataciones y Licitaciones
Anexo 4 Equipamientos

ANEXO 1. Resumen de los resultados y de las actividades (en función al marco lógico)

ANEXO INCOMPLETO, COMPLETAR CON ANALISIS DE ACTIVIDADES A NIVELD E RESULTADOS 2 Y N

Resultados Intermediarios	**Indicadores (previstos o realizados)**	**Estado de realización**
RI. 1. Grupos productores de 53 comunidades trabajan sus labores agrícolas enmarcadas al sistema de diversificación	313.4 has de cafetales implementadas, de las cuales 173 se establecieron con el apoyo del proyecto.	**78.35%**
RI. 2. Un equipo capacitado para el trabajo de asesoramiento en campo.	Contratos	100%
RI. N. De 15 tonelada de cosecha en el año 2005, se ha elevado a 93 toneladas de cosecha de café pergamino seco en 2006. Mejores precios por el café	Documentos de acopio, documentos de pagos a los productores	100%
Actividades planificadas	**Estado de realización de las actividades (con comentarios y observaciones)**	
RI.1. -Organización y Coordinación con otras entidades como municipios, cooperaciones extranjeras -Identificación de zonas agro ecológicas -Registros de nuevas parcelas en la aplicación orgánica -Preparación de material didácticos y capacitaciones.	100% las metas planificadas, actualmente se encuentran en pleno desarrollo o aplicación y lo que es importante con apropiación y entusiasmo por parte de los grupos metas EL seguimiento o evaluación está diseñado que lo realizará el Directorio para los futuros proyectos. El equipo de Sistema de Control Interno está totalmente consolidado se compone de: 1 Responsable del SCI. 7 Inspectores Internos 31 Inspectores comunales 4 miembros del comité certificador, cabe mencionar que todo este equipo conoce sus funciones.	

ANEXO 2 : Tasa de desembolso de la prestación.

Concepto del gasto	Presupuesto Original	1ra Justificación Ejecutado	2º Justificación Ejecutado	3º Justificación Ejecutado	Total Ejecutado	Saldo a Ejecutar
(01) Materiales para asistencia técnica	9.550,00	2.688,17	1.607,00	5.323,32	9.618,49	-68,49
(02) Recursos humanos	2.705,00	1.445,98		1.240,40	2.686,38	18,62
(03) Gastos de movilización	3.005,00	785,05	535,00	1.572,13	2.892,18	112,82
(04) Eventos de capacitación	19.400,00	5.219,76	5.858,00	8.455,82	19.533,58	-133,58
(05) Otros gastos	0,00	0,00	0,00		0,00	0,00
(06) Seguimiento y evaluación	2.000,00	862,86			862,86	1.137,14
ITF	0,00	84,99			84,99	-84,99
Total gastos	**36.660,00**	**11.086,81**	**8.000,00**	**16.591,67**	**35.678,48**	**981,52**

ANEXO 3. Tercerización y licitaciones
(una ficha por cada nuevo contrato de tercerización del año en estudio)

Modalidad de adjudicación :

Fecha de la licitación :

Fecha del inicio del contrato de tercerización :

Nombre del subcontratista (o firma) :

Objeto del contrato :

Costo del contrato

Duración del contrato

Resultados producidos durante el año en estudio :

Comentarios/recomendaciones :

ANEXO 4. Lista de Equipos adquiridos durante toda la prestación

Tipo de equipo	Costo		Fecha de entrega		Observaciones
	Previsto	Real	Prevista	Real	
Maquina Descascaradora de mani, con motor acoplado	4.200.00	3.742.50	15/03/2006	05/04/2006	Con la diferencia de este item, se Compro Camisas de despulpadora
Camisa de despulpadoras		457.44	15/03/2006	05/07/2006	Fuerte demanda con el aumento de la producción
Tijeras Podadoras	300	300	15/03/2006	05/04/2006	Herramienta necesaria para realizar injertos y podas sanitarias
Navajas de Injerto	300	275.67	25/11/04	10/12/04	Herramienta necesaria para realizar injertos y podas sanitarias
Motosierras	900	924.33		11/12/04	Dos motosierras cumpliendo función importante para los productores

Belgische Technische Coöperatie nv
Coopération Technique Belge sa

Belgian Technical Cooperation
Cooperación Técnica Belga

INFORME FINAL

II PROGRAMACION DE PROYECTOS DE LA COOPERACIÓN BELGA AL FONDO DE DESARROLLO DE LOS PUEBLOS INDIGENAS DE AMERICA LATINA Y EL CARIBE
NI 17380/17 – BOL0302311
PROYECTO "MEJORAMIENTO DEL MEDIO AMBIENTE DE LOS AYLLUS DE LA MARKA KURAWARA DE PAKAJAJI" (La Paz, Bolivia)"
PROY. 091 BOL – FONDO INDIGENA

INFORMACIONES DE BASE SOBRE EL PROYECTO.

País, Departamento, Municipio	: Bolivia, La Paz, Provincia Gualberto Villaroel
Sector y sub –sector CAD	: 41020
Institución nacional o regional Encargada de la ejecución	: Fondo de Desarrollo de los Pueblos Indígenas de América Latina y El Caribe
Agencias de ejecución	: Ayllu Chamba Grande y Chuwa y Centro Andino de Desarrollo Agropecuario : Cooperación Técnica Belga
Número de expertos de la CTB	: Ninguno :
Duración del Programa (según AS/CS)	: 36 meses
Duración del Proyecto (Según Contrato)	: 12 meses
Fecha de inicio del Programa:	
Según AS/CS	: 25 marzo 2004
Efectiva	: 16 junio 2004
Fecha de cierre del Programa :	
Según AS/CS	: 25 marzo 2007
Efectiva	: 25 marzo2007
Fecha de inicio del Proyecto:	
Según Contrato	: 16 junio 2004
Efectiva	: 15 de agosto 2004
Fecha de cierre del Proyecto :	
Según Contrato	: 16 de junio 2005

Belgische Technische Coöperatie nv
Coopération Technique Belge sa

Efectiva	: 14 de agosto 2005
Modalidades de gestión del programa	: Administración Directa
Presupuesto total del programa	: EURO 200.728,20
Presupuesto total del proyecto	: USD 60.922,00
Presupuesto Cooperación Belga	: USD 36.353,00
Presupuesto contra parte local	: USD 24 569,00
Periodo cubierto por el informe	: 16 de junio 2004 hasta el 14 de agosto 2005

Anexos		Si	No
1.	Resumen de resultados	X	
2.	Tasa de porcentaje de desembolso del proyecto	X	
3.	Equipamientos	X	

PRIMERA PARTE : APRECIACION

Aprecien la pertinencia y la rendimiento del proyecto utilizando las siguientes apreciaciones :

1. – Muy satisfactorio
2 - Satisfactorio
3 – No satisfactorio a pesar de algunos elementos positivos
4. – No satisfactorio
X. - Sin objeto

Inscriba sus respuestas en la columna que corresponde a su rol en la ejecución del proyecto

	Responsable de la organización local	**Responsables FI y CTB de la ejecución**
PERTINENCIA[1] (cf. PRIMA, §70, p.19)		
1. Cual es el rendimiento del proyecto con relación a las prioridades nacionales de desarrollo	1	1
2. Cual es el rendimiento del proyecto en relación a la política belga de desarrollo? Indicar su clasificación con relación a los tres temas abajo mencionados: a) Genero b) Medioambiente c) Economía social d) Identidad y cultura	 2 1 2 1	 2 1 2 1
3. Los objetivos del proyecto fueron pertinentes hasta el final?	2	2
4. El proyecto respondió a las necesidades de los grupos metas?	1	1
5. En función de sus objetivos, el proyecto se apoyó en los órganos locales apropiados de ejecución?	2	2

[1] Según el PRIMA, §70, p.19, se trata "de apreciar si la selección de objetivos, la selección de grupos metas y de órganos locales de ejecución siguen siendo pertinentes y coherentes en relación a los principios generales relativos a una ayuda eficaz, y eficiente, así como en relación a la aplicación de las políticas y estrategias locales, regionales , internacionales y belgas de desarrollo"

	Responsable de la organización local	Responsable FI y CTB de la ejecución
RENDICION[2] (PRIMA, §71, pp.19-20)		
1. ¿Los resultados obtenidos por el proyecto contribuyeron a la realización de sus objetivos[3] ? (eficacia)	2	2
2. Sírvase dar sus apreciaciones sobre la calidad de los resultados intermediarios (eficacia)	2	2
3. ¿Fueron apropiadas las modalidades de gestión del proyecto ? (eficacia)	2	2
4. Fueron adecuados los recursos del proyecto en el plano de (eficiencia) :		
a. ¿Recursos financieros?	3	3
b. ¿Recursos humanos?	2	2
c ¿Materiales y equipos?	2	2
5. Los recursos del proyecto fueron utilizados eficazmente y optimizados para obtener los resultados esperados? (eficiencia)	2	2
6. ¿Es el proyecto satisfactorio al nivel costo-eficacia en relación a intervenciones similares? (eficiencia)	2	2
7. En base a la planificación de ejecución, dar sus apreciaciones acerca de la rapidez de ejecución del proyecto (respeto de los plazos)	3	3

[2] Según el PRIMA, §71, pp 19-20, conviene « apreciar y medir los resultados en las fases de preparación según los 4 criterios y los indicadores establecidos durante la formulación (Los 4 criterios son eficacia, eficiencia respeto de los plazos y, calidad del personal).

[3] Ver anexo 1 para más detalles

Aprecien la pertinencia y la rendición del proyecto utilizando las siguientes apreciaciones

1. – Muy satisfactorio
2. - Satisfactorio
3. – No satisfactorio a pesar de algunos elementos positivos
4. – No satisfactorio
X. - Sin objeto

	Responsable de la organización local	**Responsable nacional de la ejecución**
Apreciación global del proyecto	2	2

Explique las razones de su apreciación, que pueden ir más allá del marco estricto de los criterios de pertinencia y la rendición de resultados antes mencionados y ser diferentes de las apreciaciones dadas para éstos

El proyecto en todas sus dimensiones de ejecución ha sido satisfactorio, pues se ha cumplido los objetivos y resultados propuestos en algunos aspectos se ha superado ampliamente algunos de ellos. Creemos que es necesario continuar con el proceso hasta aproximarnos a lo que los aymaras llamamos el Suma Qamaña (El bien vivir) aprovechando en alguna medida la complementación de los recursos del Inti Andino y de los Ayllus Chambi y Chhuwa

Firma del Responsable de la organización local	Firma del Responsable nacional de la ejecución	Firma del Responsable CTB de la ejecución
	M. Ramiro Terceros Tovar GERENTE ADMINISTRADOR FONDO - INDIGENA	**Arq. Urb. Jean-Jacques Bouché** Representante Residente de la Cooperación Técnica Belga en La Paz - Bolivia

SEGUNDA PARTE. RESUMEN DE LA EJECUCION DE LA PRESTACION

1. **Describa el objetivo general, el objetivo específico y los Resultados Intermediarios del proyecto, tal como son mencionados en el documento del proyecto y los cambios que ocurrieron (cuando, cómo y por qué).**

Objetivo General

Contribuir a mejorar las condiciones medio ambientales de los Ayllus de la Marka Kurawara de Pakayaqi, mediante la recuperación y manejo sustentable de los recursos.

Objetivos Específicos

a Consolidar la conciencia de conservación del medio ambiente de los comunarios de los Ayllus beneficiarios.

b. Practicar sistemas ancestrales de prevención de la erosión de suelos y reconstrucción de suelos agrícolas, aumentando las áreas de cultivo.

c. Reforestar las áreas degradadas.

Resultados

1. La conciencia de conservación ambiental de los comunarios, se ha reforzado.
2. Se han recreado prácticas ancestrales de conservación de medioambiente.
3. Terrenos contra desbordes se han protegido y parcelas de uso agrícola se han construido.
4. Se han producido plantas de Pino Ciprés, Olmo, Alamo, Sauce Lloron, Espina de Mar, Keñua y otras especies.
5. Reforestar las Áreas degradadas.

Actividades

- Realizar talleres y otras actividades de reflexión sobre la conservación del medio ambiente.
- Recrear prácticas de conservación del medio ambiente.
- Reforestar áreas degradadas.
- Construir estructura para protección de suelos.
- Reconstrucción de parcelas erosionadas.
- Producción de plantines de árboles forestales.

2. **En que medida el objetivo específico del proyecto fue alcanzado, en función de los indicadores tomados en cuenta?**

Objetivo a.

Consolidar la conciencia de conservación del medio ambiente de los comunarios de los Ayllus beneficiarios

- 480 comunarios de cada familia han asistido a seminarios
- talleres de exposición en temáticas sobre conservación y medio ambiente, con un avance del 100% de lo programado.
- 6 Pachaqamanas han sido seleccionados, encargados de la misma cantidad de centros de coordinación.
- Como un resumen de las cartillas proyectadas, se han compilado en Libros un total de 2000 unidades, las mismas fueron entregados a los comunarios.

Objetivo b.
Practicar sistemas ancestrales de prevención de la erosión de suelos y reconstrucción de suelos agrícolas, aumentando las áreas de cultivo.

- Chaqas, Qaymas y Mayqas fueron construidos en extensión y el volumen superior a lo proyectado en mas de un 150%
- 201 ha De tierras agrícolas fueron protegidos contra desbordes superando en mucho lo proyectado
- Un área mayor a 8 5 ha. Fueron reconstruidos para tierra agrícola

Objetivo c.
Reforestar las áreas degradadas.

- 1 Vivero forestal fue construido con capacidad de producir 24000 plantines anuales.
- 23000 especies forestales fueron plantados 50% en tierras comunales y 50% en predios familiares alcanzando un 95% proyectado.

3. **En que medida los resultados intermediarios del proyecto fueron alcanzados, en función de los indicadores tomados en cuenta?**

Se ha fortalecido la productividad del Instituto Tecnológico de investigación (INTI ANDINO), se ha concientizado a los habitantes de las comunidades para el mejoramiento del Medio Ambiente de la región y se ha creado áreas verdes en cada uno de las escuelas y colegios existentes de las comunidades junto con el embellecimiento y forestación de predios familiares.

4. **Describa el sistema de seguimiento-evaluación que fue instaurado en el momento de la ejecución del proyecto.**

El seguimiento-evaluación del proyecto se ejecutó mediante las Autoridades Originarias de cada una de las comunidades que coadyuvados por los Pachaqamanas realizaron el control y la supervisión de todo el proceso de reforestación.

TERCERA PARTE: COMENTARIOS Y ANALISIS

1. **Cuáles fueron las principales dificultades que ocurrieron durante la realización de las actividades y en el alcance de los resultados? Que soluciones se han encontrado para esas dificultades?**

Que soluciones se han encontrado para esas dificultades?

En general no hubo dificultades en la ejecución del proyecto, debido a que el proyecto fue supervisado en su mayoría por miembros activos y pasivos del Instituto Tecnológico de Investigación Andino (INTI ANDINO) y por las Autoridades Originarias, que por tratarse de un Instituto de Agronomía a Nivel Técnico Superior cuenta con personas de experiencia, sin embargo por la aceptación que ha tenido el proyecto se ha incrementado el numero de beneficiarios, lo cual ha ampliado el área de acción que ha presentado como principal problema el transporte sea de personal, materiales y de plantines, sin embargo se ha satisfecho medianamente las expectativas de la población.

2. **Cuáles fueron los puntos fuertes del proyecto?. Cuáles fueron sus puntos débiles? Cómo van a garantizar la permanencia de los resultados ahora que se termina el proyecto?**

Uno de los puntos fuertes de la propuesta es la actitud de los beneficiarios que dirigidos por sus Autoridades naturales, han hecho suyo las actividades del proyecto en todos sus aspectos
Dentro de los puntos débiles podemos citar el tiempo, un año que no es suficiente para el proceso de reforestación de áreas degradadas si tomamos en cuenta desde el almacigado, repique, crecimiento, aclimatación y plantado de especies forestales.

La continuidad del proyecto se piensa garantizar mediante la utilización de los recursos con los que cuenta el INTI ANDINO, sean estos materiales y humanos; que para garantizar el sostenimiento a través del tiempo ingresará a la producción de árboles frutales adaptables a la zona (Manzana, Ciruelo, Damasco, etc.), desde un menor porcentaje avanzar gradualmente hasta un nivel máximo aceptable.

3. **Según usted, cómo el proyecto fue percibido por los grupos metas? Cuáles fueron los beneficios inmediatos para las comunidades por la acción del proyecto? Qué beneficios todavía pueden venir para las comunidades por la acción del proyecto?**

El proyecto se percibe como un aporte importante en los grupos metas, porque fue ejecutado casi directamente por los comunarios, y los beneficios inmediatos fueron la recuperación de sus tierras de cu7ltivo y la construcción de defensivos para sus sembradios, garantizando en alguna medida sus ingresos económicos. los beneficios por venir son cuando las áreas forestadas muestren su belleza y sus beneficios para el medio ambiente de la zona.

4. **Cuáles fueron los resultados del seguimiento-evaluación o del monitoreo y de las eventuales auditorias y controles? Cómo las recomendaciones de éstos fueron tomadas en cuenta?**

La influencia de mayor peso fue el control de las Autoridades Originarias en todas sus actividades, los cuales complementados por las visitas del Fondo Indígena han direccionado adecuadamente todas las actividades del proyecto

Por otro lado las reuniones efectuadas con todos los representantes de los proyectos en la ciudad de La paz y sus recomendaciones también fueron importantes

Por parte de los responsables del proyecto esas recomendaciones y el control ejercido por Autoridades y el Fondo Indígena fue el marco dentro el cual se ha desarrollado las actividades.

5. **Que recomendaciones hacen para la consolidación y la apropiación del "Post-proyecto" (las políticas a seguir o poner en marcha, los recursos nacionales necesarios, la toma de responsabilidad de los grupos metas, la manera de aplicar las recomendaciones ...)?**

Se recomienda buscar apoyo financiero a través de un nuevo proyecto para cubrir a las comunidades que no han podido ser beneficiarias con construcción de defensivos complementados con un manejo racional de aguas de los ríos temporales que causan en muchas ocasiones tragedias en la productividad, también la reforestación de las ares degradadas los cuales tiene mucha aceptación y beneficios.

6. Conclusiones

El proyecto concientizo a 480 familias, construyó Chaqas y Mayqas para proteger mas de 134 ha. Construyó un vivero con capacidad de producción anual de 24000 plantines y plantó aproximadamente 23000 plantines en predios comunales y particulares.

El impacto inmediato se ha registrado en la productividad de las comunidades beneficiarias, que han podido cosechar sin mayores riesgos, fortaleciendo de esta forma su seguridad alimentaría y los ingresos familiares.

El impacto a mediano plazo son los beneficios que vendrán con las áreas reforestadas que mejorarán el ambiente, aminoraran la erosión de los suelos y fomentaran el crecimiento de otras especies forestales y animales.
Las razones expuestas son suficientes para solicitar y buscar financiamientos para futuras acciones para el mejoramiento y cuidado del medio ambiente de los Ayllus Jach'a Chamba y Chuwa .

Firma del Responsable de la organización local	**Firma del Responsable nacional de la ejecución**	**Firma del Responsable CTB de la ejecución**
Mateo Martínez Caystano SECRETARIO TECNICO FONDO - INDIGENA	M. Ramiro Terceros Tovar GERENTE ADMINISTRADOR FONDO - INDIGENA	Arq. Urb. Jean-Jacques Bouché Representante Residente de la Cooperación Técnica Belga en La Paz - Bolivia

TERCERA PARTE: ANNEXOS.

Anexos
Anexo 1 Resumen de resultados
Anexo 2 Tasa de porcentaje de desembolso del proyecto
Anexo 3 Equipamientos

ANEXO 1. Resumen de los resultados y de las actividades (en función al marco lógico)

Resultados Intermediarios	Indicadores (previstos o realizados)	Estado de realización
RI.1. La conciencia de conservación ambiental de los comunarios, se ha reforzado.	240 comunarios de cada familia beneficiaria y pachaqamacas seleccionados	100%
RI.2. Se han recreado prácticas ancestrales de conservación del medio ambiente	Construcción de chacas, qaymas y mayqas	100%
RI.3. Terrenos contra desborde se han protegido y parcelas de uso agrícola se han reconstruido.	88 héctareas de tierras agrícolas protegidas contra desbordes. 8,5 héctareas de parcelas reconstruidas para tarea agrícola.	90%
RI.4. Se han producido plantas anuales de pino, olmo, kiswara, ciprés y otras especies.	1 vivero construido produciendo 25.000 plántulas anuales.	100%
RI.5. Reforestar las áreas degradadas	10.5 héctareas de predios familiares y 2 héctareas de tierras comunales refosterales	100%

Actividades planificadas	Estado de realización de las actividades (con comentarios y observaciones)
RI.1: La conciencia de conservación ambiental de los comunarios, se ha reforzado. Actividades 1: Realizar talleres y otras actividades de reflexión sobre conservación	Se han realizado los talleres previstos en dos siclos de cuatro unidades cada uno, de acuerdo a lo planificado en dos ayllus. Se ha impreso las 2.400 cartillas pedagógicas con buena acogida por parte de las comunidades involucradas en el proyecto
RI.2. Se han recreado prácticas ancestrales de conservación del medio ambiente Actividades 1: Recrear prácticas de conservación medio ambiente	Se ha preparado Pachaqamanas para construir las chacas, qaymas y macas que se tenia previsto, con participación de las comunidades
RI.3. Terrenos contra desborde se han protegido y parcelas de uso agricola se han reconstruido Actividades 1: reforestar áreas degradadas. Actividades 2: Construir infraestructura contra protección de suelos. Actividades 3: Reconstrucción de parcelas erocionadas. Actividades 4: Producción de plantines de árboles forestales	Se procedió a la reforestación de áreas degradadas Así como se editaron afiches alusivos a la conservación del medio ambiente Se implentó el cultivo de 25.000.-plantines, pero debido a las condiciones climáticas adversas, nos referimos a heladas, se perdió un 30% de los plantines cultivados.

Anexo 2

TASA DE DESEMBOLSOS DEL PROYECTO MEJORAMIENTO MEDIO AMBIENTE KURAWARA

COOPERACION BELGA - FONDO INDIGENA
(en dólares americanos)

Concepto del gasto	Presupuesto Original	1° Descargo de gastos Ejecutados	2° Descargo de gastos Ejecutados	3° Descargo de gastos Ejecutados	Monto total Ejecutado	Saldo a Ejecutar
(01) Materiales para asistencia técnica	**7.490,00**	5.912,80	1.300,67	2.262,64	**9.476,11**	-1.986,11
(02) Recursos humanos	**13.100,00**	5.607,01	4.058,73	4.288,54	**13.954,28**	-854,28
(03) Asistencia técnica y capacitación	**11.063,00**	2.635,07	2.100,29	3.990,12	**8.725,48**	2.337,52
(04) Otros gastos	**2.700,00**	990,56	889,88	307,10	**2.187,54**	512,46
(05) Seguimiento y evaluación *	**2.000,00**	100,84	229,00		**329,84**	1.670,16
Total gastos	**36.353,00**	**15.246,28**	**8.578,57**	**10.848,40**	**34.673,25**	**1.679,75**

ANEXO 3. Lista de Equipos adquiridos durante todo el proyecto

Tipo de equipo	Costo		Fecha de entrega		Observaciones
	Previsto	Real	Prevista	Real	
Bomba de agua	USD. 550.-	USD.429.-		09.12.2004	
Juegos herramientas	USD 110.-	USD.102,24		21.12.2004	

Belgian Technical Cooperation
Cooperación Técnica Belga

INFORME FINAL

II PROGRAMACION DE PROYECTOS DE LA COOPERACIÓN BELGA AL FONDO DE DESARROLLO DE LOS PUEBLOS INDIGENAS DE AMERICA LATINA Y EL CARIBE

NI 17380/17 – BOL0302311

Fortalecimiento de la Organización y las Pequeñas Unidades Productivas de las Mujeres Indígenas de Mocomoco

INFORMACIONES DE BASE SOBRE EL PROYECTO

País, Departamento, Municipio	: Bolivia, La Paz
Sector y sub –sector CAD	: 31161
Institución nacional o regional	:
Encargada de la ejecución	: Fondo de Desarrollo de los Pueblos Indígenas de América Latina y El Caribe
Agencias de ejecución	: Asociación de Mujeres Productoras de Mocomoco
	: Cooperación Técnica Belga
Número de expertos de la CTB	: Ninguno
Duración del Programa (según AS/CS)	: 36meses
Duración del Proyecto (Según Contrato)	: 18 meses
Fecha de inicio del Programa:	
Según AS/CS	: 25 de marzo 2004
Efectiva	: 16 de junio del 2004
Fecha de cierre del programa:	
Según AS/CS	: 25 de marzo del 2007
Efectiva	: 25 de marzo 2007
Fecha de inicio del Proyecto:	
Según Contrato	: 16 de junio del 2004
Efectiva	: 1 de agosto del 2004
Fecha de cierre del Proyecto :	
Según Contrato	: 16 de diciembre del 2005
Efectiva	: 30 de enero del 2006
Modalidades de gestión del programa	: Administración Directa
Presupuesto total del programa	: EURO 200 728,20
Presupuesto total del proyecto	: USD 39 837,30
Presupuesto Cooperación Belga	: USD 27 437,70
Presupuesto Contraparte local	: USD 12 399,60
Periodo cubierto por el informe	: 16 de junio del 2004 al 30 de enero del 2006

Anexos		Si	No
1.	Resumen de resultados	X	
2.	Resumen de gastos	X	

PRIMERA PARTE: APRECIACION

Aprecien la pertinencia y el rendimiento del proyecto utilizando las siguientes apreciaciones

1. – Muy satisfactorio
2 – Satisfactorio
3 – No satisfactorio a pesar de algunos elementos positivos
4. – No satisfactorio
X. - Sin objeto

Inscriba sus respuestas en la columna que corresponde a su rol en la ejecución del proyecto

	Responsable de la organización local	**Responsable FI y CTB de la ejecución**
PERTINENCIA1[1] (cf. PRIMA, §70, p.19)		2
1 Cual es el rendimiento del proyecto con relación a las prioridades nacionales de desarrollo		
2. Cual es el rendimiento del proyecto en relación a la política belga de desarrollo? Indicar su clasificación con relación a los tres temas abajo mencionados:		
a) Genero	1	1
b) Medioambiente	1	1
c) Economía social	2	2
d) Identidad y cultura	1	1
3. Los objetivos del proyecto fueron pertinentes hasta	1	1

1[1] Según el PRIMA, §70, p.19, se trata "de apreciar si la selección de objetivos, la selección de grupos metas y de órganos locales de ejecución siguen siendo pertinentes y coherentes en relación a los principios generales relativos a una ayuda eficaz, y eficiente, así como en relación a la aplicación de las políticas y estrategias locales, regionales , internacionales y belgas de desarrollo"

el final?		
4. El proyecto respondió a las necesidades de los grupos metas?	2	2
5. En función de sus objetivos, el proyecto se apoyó en los órganos locales apropiados de ejecución?	1	1

	Responsable de la organización local	**Responsables FI y CTB de la ejecución**
RENDICION2[2] (PRIMA, §71, pp.19-20)		
1. ¿Los resultados obtenidos por el proyecto contribuyeron a la realización de sus objetivos3[3] ? (eficacia)	2	2
2. Sírvase dar sus apreciaciones sobre la calidad de los resultados intermediarios (eficacia)	2	2
3. ¿Fueron apropiadas las modalidades de gestión del proyecto ? (eficacia)	1	1
4. Fueron adecuados los recursos del proyecto en el plano de (eficiencia) :	2	2
a. ¿Recursos financieros?	2	2
b. ¿Recursos humanos?	1	1
c. ¿Materiales y equipos?	1	1
5. Los recursos del proyecto fueron utilizados eficazmente y optimizados para obtener los resultados esperados? (eficiencia).	1	1
6. ¿Es el proyecto satisfactorio al nivel costo-eficacia en relación a intervenciones similares? (eficiencia)	2	2
7 En base a la planificación de ejecución, dar sus apreciaciones acerca de la rapidez de ejecución del proyecto (respeto de los plazos)	2	2

2[2] Según el PRIMA, §71, pp. 19-20, conviene « apreciar y medir los resultados en las fases de preparación según los 4 criterios y los indicadores establecidos durante la formulación (Los 4 criterios son eficacia, eficiencia respeto de los plazos y, calidad del personal).

3[3] Ver anexo 1 para más detalles

Aprecien la pertinencia y la rendición del proyecto utilizando las siguientes apreciaciones.

1 – Muy satisfactorio *2 - Satisfactorio* *3 – No satisfactorio a pesar de algunos elementos positivos* *4 – No satisfactorio* *X. - Sin objeto*

	Responsable de la organización local	**Responsables FI y CTB de la ejecución**
Apreciación global del proyecto	2	2

Explique las razones de su apreciación, que pueden ir más allá del marco estricto de los criterios de pertinencia y la rendición de resultados antes mencionados y ser diferentes de las apreciaciones dadas para éstos.

Explicación:

El proyecto consigue fortalecer a la asociación productiva de mujeres indígenas de Mocomoco, en la autonomía de decisión y praxis de participación activa de la mujer con capacidad creativa de acciones integrales de desarrollo comunitario. En consecuencia el proyecto ha sido satisfactorio ya que se han cumplido con los resultados y objetivos esperados

Firma del Responsable de la organización local	**Firma del Responsable nacional de la ejecución**	**Firma del Responsable CTB de la ejecución**
Guzmana Loayza Junipez PRESIDENTA EJECUTIVA Centro Prom Des Asoc Mujeres Pio	M. Ramiro Terceros Tovar GERENTE ADMINISTRADOR FONDO - INDIGENA	**Arq. Urb. Jean-Jacques Bouché** Representante Residente de la Cooperación Técnica Belga en La Paz - Bolivia

SEGUNDA PARTE: RESUMEN DE LA EJECUCION DE LA PRESTACION

1. **Describa el objetivo general, el objetivo específico y los Resultados Intermediarios del proyecto, tal como son mencionados en el documento del proyecto y los cambios que ocurrieron (cuando, cómo y por qué).**

Objetivo General
Promover la participación de las mujeres indígenas de Mocomoco en acciones de desarrollo comunal.

Objetivos Específicos
- Potenciar las actividades agropecuarias de las mujeres incidiendo en acciones de desarrollo de sus comunidades.
- Mejorar la seguridad y calidad alimentaría de las familias beneficiarias.

Resultados
Fondo rotatorio de semilla de papa y de reproductores de cuyes funciona en las comunidades beneficiarias.
- Manejo adecuado de cultivos adquiridos, papa de buena calidad y crianza de cuyes producida.
- Asociación de mujeres de Mocomoco fortalecida, desempeñando un rol protagónico en la planeación y ejecución de acciones de desarrollo comunal y revalorando la fortaleza de su identidad cultural.

2. **En que medida el objetivo específico del proyecto fue alcanzado, en función de los indicadores tomados en cuenta?**

La ejecución del proyecto permite a las familias de 130 mujeres indígenas de Mocomoco la mejora en actividades agropecuarias (cultivo de papa con renovación de semilla y crianza mejorada de cuyes) con un fondo rotatorio de semillas de papa y cuyes reproductores, siete eventos de capacitación y una visita técnica domiciliaria mensualmente durante el periodo de ejecución del proyecto, favoreciendo a las beneficiarias en la obtención de una producción para autoconsumo familiar y la reposición del fondo rotatorio.

3. **En que medida los resultados intermediarios del proyecto fueron alcanzados, en función de los indicadores tomados en cuenta?**

Se implementó un fondo rotatorio de semillas de papa y cuyes reproductores que funcionan en 10 organizaciones de mujeres beneficiarias del proyecto a través de un reglamento de operaciones de fondo rotatorio aprobado dentro la asociación; por lo que, familias de 130 mujeres producen papa, con un quintal de semilla renovada por mujer, obteniendo una producción en el rango de 1:5 a 1:12 (es decir de un quintal de semilla de papa se cosechan entre 5 a 12 quintales de papa) superando la producción tradicional (con semilla vieja) que está entre 1:3 a 1:6; asimismo, manejan a razón de un módulo de cuyes (2 hembras y 1 macho) por mujer, con pariciones que ocurren en un rango de 2 a 8 crías por poza La asociación de mujeres se fortalece como un instrumento para reducir la brecha discriminatoria hacia la mujer indígena de Mocomoco, iniciando el proceso de un rol protagónico con la planeación de acciones de desarrollo a nivel comunal, revalorizando su identidad cultural aymara

4. **Describa el sistema de seguimiento-evaluación que fue instaurado en el momento de la ejecución del proyecto.**

En el sitio de ejecución del proyecto, el seguimiento-evaluación del cumplimiento de actividades, del logro de resultados y por ende de los objetivos específicos del proyecto estuvo a cargo del directorio de la Asociación de Mujeres de Mocomoco, y presentó los respectivos informes conforme las normas y exigencias del Fondo Indígena-CIB.
Asimismo, los encargados del Fondo Indígena a partir de los talleres de arranque, realizaron durante el periodo de ejecución del proyecto visitas al sitio para los seguimientos y evaluaciones de campo, así como sostuvieron reuniones con las beneficiarias.

TERCERA PARTE: COMENTARIOS Y ANALISIS

1. **Cuáles fueron las principales dificultades que ocurrieron durante la realización de las actividades y en el alcance de los resultados? Que soluciones se han encontrado para esas dificultades?**

   Se puede citar como dificultades los efectos naturales que ocurrieron durante la ejecución de actividades del proyecto (precipitación pluvial, ataque de plagas y enfermedades) que influyeron en los rendimientos de la producción agrícola. En los casos de merma de la producción se aplicó el reglamento operativo del fondo rotatorio que actualmente funciona dentro las organizaciones de mujeres beneficiarias del proyecto.

2. **Cuáles fueron los puntos fuertes del proyecto?. Cuáles fueron sus puntos débiles? Cómo van a garantizar la permanencia de los resultados ahora que se termina el proyecto?**

   Los puntos fuertes que se aprecian en el proyecto son:
   i) Organizaciones de mujeres se apropian y asumen el protagonismo de ejecución del proyecto,
   ii) Mejoramiento de la producción de papa con semilla renovada y la crianza mejorada de cuyes con el manejo de un fondo rotatorio de semillas y cuyes,
   iii) iii) Rol protagónico de las organizaciones de mujeres indígenas en el proceso de reducción de la brecha de discriminación y pobreza.

   Entre los puntos débiles podemos citar el corto tiempo de financiamiento (18 meses) del proyecto, frente a las necesidades de otras organizaciones de mujeres de comunidades vecinas afiliadas en torno a la asociación de mujeres productoras de Mocomoco

   La garantía de la permanencia de los resultados, está basada básicamente en tres fortalezas fundamentales de las beneficiarias: i) organizativo, ii) motivación y iii) productivo. i) Las beneficiarias tienen una experiencia organizativa de grupo y trabajo, ii) Las beneficiarias tienen interés de progresar y mejorar la calidad de vida de ellas y de su familia, y iii) La apropiación de las técnicas y prácticas de manejo del fondo rotatorio de semillas de papa y cuyes es una experiencia plasmada en las beneficiarias para lograr un efecto multiplicador de mujer a mujer

3. **Según usted, cómo el proyecto fue percibido por los grupos metas? Cuáles fueron los beneficios inmediatos para las comunidades por la acción del proyecto? Qué beneficios todavía pueden venir para las comunidades por la acción del proyecto?**

   El grupo meta percibe al proyecto como una contribución valiosa en la participación de las mujeres indígenas en acciones de desarrollo comunitario y como un aporte a las aspiraciones de las mujeres de mejorar de sus condiciones de vida. Los beneficios inmediatos son la obtención de mayor volumen de papas y el proceso de masificación de cuyes, la revalorización de su identidad cultural y autoestima de mujeres dentro las comunidades indígenas en torno a la asociación de Mujeres de Mocomoco en la planeación de acciones de desarrollo comunal.

4. **Cuáles fueron los resultados del seguimiento-evaluación o del monitoreo y de las eventuales auditorias y controles? Cómo las recomendaciones de éstos fueron tomadas en cuenta?**

En el transcurso de la ejecución del proyecto (18 meses) el seguimiento, evaluación, monitoreo y demás controles de las partes involucradas en el proyecto (Asociación de Mujeres y el Fondo Indígena), coadyuvaron a la solución de eventuales inconvenientes en lo referente al seguimiento técnico y financiero, además de ayudar al cabal cumplimiento de las actividades, resultados y por ende los objetivos propuestos en el proyecto.

5. **Que recomendaciones hacen para la consolidación y la apropiación del "Post-proyecto" (las políticas a seguir o poner en marcha, los recursos nacionales necesarios, la toma de responsabilidad de los grupos metas, la manera de aplicar las recomendaciones...)?**

Las actividades post proyecto (2006) continúan en particular en el manejo del fondo rotatorio de semillas de papa y cuyes dentro las comunidades beneficiarias, a cargo del Directorio de la Asociación y Presidentas de las Organizaciones de mujeres indígenas de Mocomoco; por lo que, se recomienda analizar posibilidades de gestión de recursos para apoyo logístico, organización y complementación de eventos puntuales post proyecto.
Se recomienda mostrar las experiencias aprendidas de este proyecto, por tratarse de una iniciativa única en la zona de trabajo con mujeres y en un entorno social donde aún prevalecen actitudes y prácticas discriminatorias hacia la mujer indígena.
Se recomienda generar otro apoyo financiero para replicar la experiencia en otras agrupaciones de mujeres indígenas en comunidades vecinas de la zona que no han podido ser beneficiarias por las limitaciones presupuestarias del proyecto ejecutado.

6. **Conclusiones**

El proyecto benefició a 130 mujeres de diez organizaciones de mujeres agrupadas en torno a la asociación de mujeres productoras de Mocomoco, que se refuerzan en la autonomía de capacidad organizativa y toma de decisiones en sitio, y tienden a generar formas de relaciones más incluyentes con los que comparten un mismo espacio geográfico (comunidad) revalorizando su identidad cultural (aymara).

Las mujeres productoras asociadas de Mocomoco están adoptando nuevas actitudes, habilidades y patrones de comportamiento para el mejoramiento de las actividades productivas-alimentario nutricionales y la tendencia hacia la reducción de la brecha discriminatoria de la mujer, lo que les impulsa a planear iniciativas de desarrollo comunitario.

Es necesaria la continuidad de trabajo con mujeres en Mocomoco, para facilitar a éstas mujeres indígenas y sus familias el logro de las aspiraciones de una vida digna dentro la comunidad aymara; lo que implica aunar esfuerzos para gestionar recursos financieros de diferentes instituciones de cooperación para contribuir a la realización de las iniciativas de desarrollo planteadas por la Asociación de Mujeres Productoras de Mocomoco.

Firma del Responsable de la organización local	Firma del Responsable nacional de la ejecución	Firma del Responsable CTB de la ejecución
Guzmina Loayza Jumpiri PRESIDENTA EJECUTIVA Centro Prom. Des. Integral de la Mujer Asoc. Mujeres Productoras "Mocomoco"	M. Ramiro Terceros Tovar GERENTE ADMINISTRADOR FONDO - INDIGENA	2 Arq. Urb. Jean-Jacques Bouché Representante Residente de la Cooperación Técnica Belga en La Paz - Bolivia

TERCERA PARTE: ANEXOS

Anexos
Anexo 1 Resumen de resultados
Anexo 2 Resumen de gastos

ANEXO 1. Resumen de los resultados y de las actividades (en función al marco lógico)

Resultados Intermediarios	Indicadores (previstos)	Estado de realización
RI.1. Familias producen papa de buena calidad y conocen el manejo adecuado de este cultivo	130 beneficiarias producen papa, con un quintal de semilla renovada por mujer, obteniendo una producción que está en el rango de 1:5 a 1:12	100 %
Actividades planificadas	**Estado de realización de las actividades**	
Organización del 1er, 2° y 3er grupo de beneficiarias, verificación de terreno y siembra durante la duración del proyecto (18 meses)	100 %	
Establecimiento producción de papa por el 1er, 2° y 3er grupo de beneficiarias	100 %	
Asistencia técnica	100 %	

Resultados Intermediarios	Indicadores (previstos)	Estado de realización
RI.2. Familias de mujeres beneficiarias manejan adecuadamente igual número de módulos de crianza de cuyes	130 beneficiarias manejan a razón de un módulo de cuyes (2 hembras y 1 macho) por mujer, con pariciones que ocurren en un rango de 2 a 8 crías por poza	100 %
Actividades planificadas	**Estado de realización de las actividades**	
Organización de grupos de beneficiarias, construcción de pozas y verificación para crianza de cuyes	100 %	
Charlas técnicas y capacitación	100 %	
Crianza de cuyes	100 %	
Asistencia técnica	100 %	

Resultados Intermediarios	Indicadores (previstos)	Estado de realización
RI 3. Fondo rotatorio de semilla de papa y de cuyes en funcionamiento	Un fondo rotatorio de semillas de papa y de reproductores de cuyes funciona en las comunidades beneficiarias del proyecto	98 %
Actividades planificadas	**Estado de realización de las actividades**	
Elaboración de reglamento del fondo Rotatorio	100 %	
Distribución y reposición del fondo rotatorio de semillas de papa	90 %	
Distribución y reposición del fondo rotatorio de cuyes reproductores	100 %	
Asistencia técnica	100 %	

Resultados Intermediarios	Indicadores (previstos)	Estado de realización
RI.4. La Asociación de mujeres de Mocomoco se fortalece, desempeñando un rol protagónico en la planeación de acciones de desarrollo comunal y revalorando la fortaleza de su identidad cultural	Planeación de ejecución de acciones de desarrollo comunal, revalorizando la fortaleza de su identidad cultural (aymara)	100 %
Actividades planificadas	**Estado de realización de las actividades**	
Reuniones comunales mensuales, reuniones trimestrales de la Organización y del Comité del Fondo Rotatorio.	100 %	

Resultados Intermediarios	Indicadores (previstos)	Estado de realización
RI.5. Formación de líderes	Líderes promotoras facilitan en la formulación de acciones de desarrollo en la asociación	100 %
Actividades planificadas	**Estado de realización de las actividades**	
Curso para 5 líderes promotoras	100 %	

ANEXO 2: Resumen de gastos del proyecto (en dólares americanos)

RESUMEN DE GASTOS DEL PROYECTO UNIDADES PRODUCTIVAS MUJERES INDIGENAS MOCOMOCO
COOPERACION BELGA - FONDO INDIGENA
(en dólares americanos)

Concepto del gasto	Presupuesto Original	Ejecutado 1° Rendicion	Ejecutado 2° Rendicion	Ejecutado 3° Rendicion	Ejecutado 4° Rendicion	Ejecutado Total	Saldo a Ejecutar
(01) Materiales para asistencia técnica	6.797,70	3.416,66	2.157,04	1.215,15	895,11	7.683,96	-886,26
(02) Recursos humanos	8.700,00	2.683,28	1.327,76	3.422,16	1.116,80	8.550,00	150,00
(03) Misiones	280,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	280,00
(04) Asistencia técnica y capacitación	8.940,00	6.618,15	490,74	980,37	352,87	8.442,13	497,87
(05) Otros gastos	720,00	378,19	112,40	182,29	272,91	945,79	-225,79
(06) Seguimiento y evaluación	2.000,00	215,74	0,00	0,00	0,00	215,74	1.784,26
ITF						0,00	0,00
Total gastos	**27.437,70**	**13.312,02**	**4.087,94**	**5.799,97**	**2.637,69**	**17.399,96**	**1.600,08**

Belgian Technical Cooperation
Cooperación Técnica Belga

INFORME FINAL

II PROGRAMACION DE PROYECTOS DE LA COOPERACIÓN BELGA AL FONDO DE DESARROLLO DE LOS PUEBLOS INDIGENAS DE AMERICA LATINA Y EL CARIBE

NI 17380/17 – BOL0302311

PROYECTO "PRODUCCION TEXTIL AUTOGESTIONARIA TACANA" (La Paz, Bolivia)"

PROY. 042 BOL – FONDO INDIGENA

INFORMACIONES DE BASE SOBRE LA PRESTACIÓN.

País, Departamento, Municipio	: Bolivia, La Paz, San Buenaventura - Ixiamas
Sector y sub –sector CAD	: 32140
Institución nacional o regional	: Consejo Indígena del Pueblo Tacana CIPTA / Consejo Indígena de Mujeres Tacanas CIMTA
Encargada de la ejecución	: Fondo de Desarrollo de los Pueblos Indígenas de América Latina y El Caribe
Agencias de ejecución	: CIMTA / CIPTA : Cooperación Técnica Belga
Número de expertos de la CTB	: Ninguno :
Duración del Programa (según AS/CS)	: 36 meses
Duración del Proyecto (Según Contrato)	: 8 meses
Fecha de inicio del Programa:	
Según AS/CS	: 25 marzo 2004
Efectiva	: 16 junio 2004
Fecha de cierre del programa:	
Según AS/CS	: 25 marzo 2007
Efectiva	: 25 marzo 2007
Fecha de inicio del Proyecto:	
Según Contrato	: 16 junio 2004
Efectiva	: 16 agosto 2004
Fecha de cierre del Proyecto:	
Según Contrato	: 16 de febrero 2005
Efectiva	: 16 de abril 2006
Modalidades de gestión del programa	: Administración Directa
Presupuesto total del programa	: EURO 200.728,20
Presupuesto total del proyecto	: USD 11 630,00
Presupouesto Cooperación belga	: USD 10 090,00

Presupuesto Contraparte local : USD 1 540,00
Periodo cubierto por el informe :16 de junio 2004 hasta el 16 de abril 2006

OJO LOS ANEXOS NO FUERON COMPLETADOS

Anexos		Si	No
1.	Resumen de resultados	X	
2.	Tasa de porcentaje de desembolso de la prestación	X	
3.	Equipamientos	X	

PRIMERA PARTE : APRECIACION

Aprecien la pertinencia y la performancia de la prestación utilizando las siguientes apreciaciones

1 – Muy satisfactorio
2 - Satisfactorio
3 – No satisfactorio a pesar de algunos elementos positivos
4 – No satisfactorio
X. - Sin objeto

Inscriba sus respuestas en la columna que corresponde a su rol en la ejecución de la prestación

	Responsable de la ejecución	Responsables FI y CTB de la ejecución
PERTINENCIA[1] (cf. PRIMA, §70, p 19)		
1. Cual es la pertinencia de la prestación con relación a las prioridades nacionales de desarrollo	2	2
2. Cual es la pertinencia de la prestación en relación a la política belga de desarrollo? Indicar su clasificación con relación a los tres temas abajo mencionados:		
a) Genero	1	1
b) Medioambiente	1	1
c) Economía social	1	1
3. Los objetivos de la prestación fueron pertinentes hasta el final?	2	2
4. La prestación respondió a las necesidades de los grupos metas?	1	1
5. En función de sus objetivos, la prestación se apoyó en los órganos locales apropiados de ejecución?	2	2

[1] Según el PRIMA, §70, p.19, se trata "de apreciar si la selección de objetivos, la selección de grupos metas y de órganos locales de ejecución siguen siendo pertinentes y coherentes en relación a los principios generales relativos a una ayuda eficaz, y eficiente, así como en relación a la aplicación de las políticas y estrategias locales, regionales , internacionales y belgas de desarrollo".

	Responsable de la ejecución	Responsables FI-CTB de la ejecución
PERFORMANCE[2] (PRIMA, §71, pp.19-20)		
1. ¿Los resultados obtenidos por la prestación contribuyeron a la realización de sus objetivos[3] ? (eficacia)	1	1
2. Sírvase dar sus apreciaciones sobre la calidad de los resultados intermediarios (eficacia)	2	2
3 ¿Fueron apropiadas las modalidades de gestión de la prestación ? (eficacia)	2	2
4 Fueron adecuados los recursos de la prestación en el plano de (eficiencia) :	2	2
a. ¿Recursos financieros?	2	2
b ¿Recursos Humanos ?	3	3
c ¿Materiales y equipos ?	2	2
5. Los recursos de la prestación fueron utilizados eficazmente y optimizados para obtener los resultados esperados? (eficiencia).	1	1
6. ¿Es la prestación satisfactoria en el plano costo-eficacia en relación a intervenciones similares? (eficiencia)	2	2
7. En base a la planificación de ejecución, dar sus apreciaciones acerca de la rapidez de ejecución de la prestación (respeto de los plazos)	3	3

[2] Según el PRIMA, §71, pp 19-20, conviene « apreciar y medir los resultados en las fases de preparación según los 4 criterios y los indicadores establecidos durante la formulación (Los 4 criterios son eficacia, eficiencia respeto de los plazos y, calidad del personal)

[3] Vers anexo 1 para más detalles

Aprecien la pertinencia y la performancia de la prestación utilizando las siguientes apreciaciones :

1. – Muy satisfactorio *2 - Satisfactorio* *3 – No satisfactorio a pesar de algunos elementos positivos* *4 – No satisfactorio* *X. - Sin objeto*

	Responsable nacional de la ejecución	**Responsables FI y CTB de la ejecución**
Apreciación global de la prestación	COMPLETAR	2

Explique las razones de su apreciación, que pueden ir más allá del marco estricto de los criterios de pertinencia y performancia de resultados antes mencionados y ser diferentes de las apreciaciones dadas para éstos.

El proyecto ha tenido un impacto inusual debido, a que sin estos recursos hubiese sido muy difícil poder rescatar los tejidos ancestrales del pueblo Tacana, en su implementación ha quedado demostrado el interés de las mujeres en estos trabajos, quienes a pesar de las distancias, puesto que sus viviendas son dispersas a lo largo de muchos kilómetros, han participado activamente tanto, en los talleres como en el trabajo mismo, cuyos frutos se ha podido evidenciar a lo largo del transcurso del cronograma del proyecto, en los productos acabados.

Firma del Responsable de la organización local	**Firma del Responsable nacional de la ejecución**	**Firma del Responsable CTB de la ejecución**
	M. Ramiro Terceros Tover GERENTE ADMINISTRADOR FONDO - INDIGENA	**Arq. Urb Jean-Jacques Bouché** Representante Residente de la Cooperación Técnica Belga en La Paz - Bolivia

SEGUNDA PARTE. RESUMEN DE LA EJECUCION DE LA PRESTACION

1. **Describa el objetivo general, el objetivo específico y los Resultados Intermediarios de la prestación, tal como son mencionados en el documento del proyecto y los cambios que ocurrieron (cuando, cómo y por qué).**

Objetivo general:

Fortalecer la capacidad productiva y el proceso de comercialización de las artesanías de las mujeres del pueblo indígena Tacana.

Objetivos específicos:

Fortalecer la capacidad de las artesanas en la producción y comercialización de las artesanías textiles de las mujeres Tacanas.

Mejorar el diseño de los productos artesanales elaborados.

Fortalecer la autogestión administrativa y técnica de sus actividades productivas, comerciales y sociales.

Resultados:

Las mujeres Tacanas han sido capacitadas en la producción y comercialización de artesanías textiles en algodón.

Fondo de acopio funcionando, con mujeres lideres administrando el fondo, comercializando las artesanías y gerenciando iniciativas de desarrollo indígena.

2. **En que medida el objetivo específico de la prestación fue alcanzado, en función de los indicadores tomados en cuenta?**

Objetivos	Indicadores	Actividades	resultados
General: Fortalecer la capacidad productiva y el proceso de comercialización de las artesanías de las mujeres de los pueblos indígenas Tacanas.	Comunidades del pueblo indígena Tacana han recreado, producido y comercializado sus artesanías durante 8 meses	Con la realización de los talleres, el proceso de aprendizaje a partir de la recuperación de prácticas en textiles, ha permitido la participación en diferentes eventos permitiendo de esta manera mejorar las formas de comercialización de sus productos.	5 señoras capacitadas en la comercialización de los productos que salen de las comunidades. Mejoramiento en el acabado de las artesanías, limpieza y los cuidados respectivos que se debe tener para la comercialización
Específicos: Fortalecer la capacidad de las artesanías en la producción y comercialización	25 artesanas incorporadas a la producción y comercialización de artesanías	Talleres de capacitación donde se tocaron los siguientes temas: - Armado de telares - Recuperación de formas de teñido. - Diferenciación de armado de	25 señoras capacitadas en la producción de textiles de las comunidades de Buena Vista, Bella Altura, Tumupasha, Santa Rosa de Maravilla y San Miguel. Reglamentos para el

de las artesanías de las mujeres Tacanas, mejorar el diseño de los productos artesanales elaborados		tejidos según objetivo (bolsas, fajas, maricos, hamacas, etc) - Construcción del reglamento de funcionamiento del fondo rotatorio - Requerimientos para la venta de artesanías en el mercado.	funcionamiento del fondo rotatorio elaborado Recorrido por las comunidades para socializar el reglamento del fondo rotatorio por las responsables del CIMTA.
Mejorar el diseño de los productos artesanales elaborados	Diseño de nuevos productos empleando prácticas ancestrales recreadas sobre la artesanía textil tacana	✓ Se adquirió herramientas ✓ Se adquirió hilo porque el algodón tarda por lo menos 8 meses hasta cosechar. ✓ Se contrato a profesoras locales y una específica de la TCO Guarayos para la enseñanza de elaboración de hamacas que enseñaron desde el hilado hasta la elaboración de diseños. ✓ Se aplicaron en los tejidos los diseños del libro "los Tacanas" de Hann y Hisink. ✓ Se desarrollaron 5 talleres de capacitación.	Talleres: Se adquirió herramientas, 25 juegos (hilador, regla, punzón), recolección de palcas (el armazón) para el armado de telares, y productos naturales para el teñido de los hilos Armado de telares, con diseños simples y complicados mas la combinación de colores, con los siguientes diseños, escaleras, escorpión, rombos y pechos de grillo, armaron fajas grandes, bolsones pequeños y maricos (bolsones grandes) mantillas y hamacas. _ Recuperación de técnicas antiguas como el armado con jipuris. Funcionamiento del centro de acopio a través del Centro Cultural Tacana.
Fortalecer la autogestión administrativa, económica y técnicas de sus actividades productivas, comerciales y sociales	15 beneficiarias adquieren formación en gestión, son gerentes del proyecto e impulsan el proceso de sostenibilidad mediante un fondo rotatorio	✓ Talleres en comercialización de sus productos. ✓ Elaboración de la forma de funcionamiento del fondo de acopio ✓ Elaboración de reglamentos de funcionamiento del fondo de acopio ✓ Rendiciones de cuentas cada 3 meses del fondo de acopio.	Reglamento del funcionamiento del fondo de acopio que se lo realizará a través de la administración del CIPTA con el apoyo de WCS. Cone l apoyo del CIPTA mediante WCS Bolivia se realizar un encuentro de artesanos y artesanas de toda la TCO para regularizar el fondo de acopio no solamente para artesanías hechas en algodón si no también que abarquen todos los demás recursos.

3. En que medida los resultados intermediarios de la prestación fueron alcanzados, en función de los indicadores tomados en cuenta?

Se ha evidenciado que a través de la implementación del proyecto el grupo meta, es decir las mujeres Tacana, mejoraran sus condiciones de vida puesto que los productos elaborados por ellas, tiene un precio de mercado y en cuanto con el mismo trabajo mejoren sus destrezas podrán producir más y mejor. El beneficio más visible es que la tienda o centro artesanal que existe en la plaza principal de

San Buenventura, ha sido nuevamente abierto y cuenta con un muestrario importante de productos textiles, los mismos que van siendo renovados conforme se van vendiendo

Fundamentalmente los resultados intermedios logrados en la implementación del proyecto han sido los siguientes:

- Recreación de la tecnología tradicional textil: 100%.
- Formación de lideresas mediante el método de aprender haciendo: 100%
- Diseminación de las técnicas artesanales recreadas: 100%
- Elaboración y validación del reglamento de operaciones del fondo de acopio: 100%

4. **Describa el sistema de seguimiento-evaluación que fue instaurado en el momento de la ejecución de la prestación.**

Consideramos que el proceso de seguimiento y evaluación del proyecto ha sido constante, actitud que ha permitido poder detectar algunas falencias y también atrasos, para posteriormente irlos corrigiendo de tal manera que el proyecto, ha podido ser implementado de buena manera, a pesar de algunos atrasos que se han suscitado, pero que los mismos podemos considerarlos como normales dentro de la dinámica indígenas y de vida rural por sus propias características.

TERCERA PARTE: COMENTARIOS Y ANALISIS

1. **Cuáles fueron las principales dificultades que ocurrieron durante la realización de las actividades y en el alcance de los resultados? Que soluciones se han encontrado para esas dificultades?**

   La principal dificultad fue el apoyo técnico, ya que el CIPTA y CIMTA no cuentan con apoyo técnico específico para el área de manejo de recursos no maderables en el que se inscribiría la actividad de la artesanía, la ejecución del proyecto ha sido débil por que solamente el proyecto recibió algo de apoyo de un técnico de WCS/Bolivia de quien su labor abarca otras actividades.
   Afecto en los resultados porque no existió el seguimiento a la ejecución que debería existir para poder alcanzar los resultados deseados en menor tiempo, sin embargo, se lograron los resultados y se requiere mayor apoyo a nivel técnico a lo futuro.

2. **Cuáles fueron los puntos fuertes del proyecto?. Cuáles fueron sus puntos débiles?. Cómo van a garantizar la permanencia de los resultados ahora que se termina el proyecto?**

   El proceso de recuperación de prácticas culturales respecto de los textiles.
   Las debilidades del proyecto fueron la participación de las mujeres en los talleres ya que deben dejar sus hogares por el lapso de 5 días lo que implica dejar sus hogares.

3. **Según usted, cómo la prestación fue percibida por los grupos metas? Cuáles fueron los beneficios inmediatos para las comunidades por la acción del proyecto? Qué beneficios todavía pueden venir para las comunidades por la acción del proyecto?**

   Los beneficios inmediatos para las familias de las 25 señoras fue la recuperación de prácticas culturales textiles perdidas y la capacitación en formas de tejido.
   El ingreso a sus familias por la venta de artesanía al Centro Cultural Tacana mediante el fondo de acopio.
   Funcionamiento del Centro Cultural Tacana a través del fondo de acopio con el apoyo de un administrador del CIPTA.

4. **Cuáles fueron los resultados del seguimiento-evaluación o del monitoreo y de las eventuales auditorias y controles? Cómo las recomendaciones de éstos fueron tomadas en cuenta?**

   Fundamentalmente el seguimiento y la evaluación han permitido generar los controles adecuados para una buena ejecución, especialmente para detectar algunos atrasos o necesidades relacionadas con el proceso de rescate de tejidos tradicionales, tal como el proyecto había planteado en su formulación.

5. **Que recomendaciones hacen para la consolidación y la apropiación del "Post-proyecto" (las políticas a seguir o poner en marcha, los recursos nacionales necesarios, la toma de responsabilidad de los grupos metas, la manera de aplicar las recomendaciones ....)?**

   En realidad el proyecto no ha concluido, habida cuenta que existe un fondo rotatorio productivo en actual ejecución, que cuyos alcances y beneficios tienen que ser evaluados en un tiempo prudencial, como puede ser un año o más, para poder rescatar los beneficios y más que todo la buena utilización del mismo, o el impacto que ha tenido en la producción misma de las artesanías.

Es importante que se pueda considerar la posibilidad de trasmitir esta experiencia a otras comunidades o pueblos indígenas que tienen similitudes en sus limitaciones productivas o pueden a través de sus propios elementos culturales rescatar también, sus propias tecnologías de tejidos, en muchos casos perdidos u olvidados por ellos mismos, por problemas de diferente índole, que en este documento no es apropiado investigar.

6. Conclusiones

Se ha logrado consolidar el fondo rotatorio, lo que permitirá que el movimiento de compra, venta y producción de artesanías dentro de la TCO Tacana pueda seguir el proceso en el Centro Cultural Tacana hasta convertirse en autosostenible.

Se realizaran informes trimestrales sobre el fondo rotatorio a la fundación Indígena demostrando de esta manera que el funcionamiento es bueno

Por otro lado, si bien los talleres de capacitación fueron exitosos, es necesario seguir complementado con talleres de capacitación dirigidos en temas de acabado y afinado de productos.
Es importante en lo futuro fortalecer el apoyo técnico para la ejecución de las actividades.

Firma del Responsable de la organización local	Firma del Responsable nacional de la ejecución	Firma del Responsable CTB de la ejecución
Mateo Martínez Caurabo SECRETARIO TECNICO FONDO - INDIGENAL	M. Ramiro Te... GERENTE ADM. FONDO - IND	**Arq. Urb. Jean-Jacques Bouché** Representante Residente de la Cooperación Técnica Belga en La Paz - Bolivia

TERCERA PARTE. ANEXOS.

Anexos
Anexo 1 Resumen de resultados
Anexo 2 Tasa de porcentaje de desembolso de la prestación
Anexo 3 Equipamientos

ANEXO 1. Resumen de los resultados y de las actividades (en función al marco lógico)

Resultados Intermediarios	**Indicadores (previstos o realizados)**	**Estado de realización**
RI. 1. Las mujeres Tacanas han sido capacitadas en la producción y comercialización de artesanías en algodón.	25 mujeres artesanas capacitadas en hilado, teñido, tejido artesanal textil en algodón, mediante técnicas apropiadas y recreadas.	100%
RI. 2. Fondo de acopio funcionando, con mujeres líderes administrando el fondo, comercializando las artesanías y gerenciando iniciativas de desarrollo indígena.	Un fondo de acopio funcionando, distribuye USD. 160.- a cada beneficiaria a través de compra de sus artesanías de operación, todo bajo un reglamento de operaciones. 15 liderezas capaces de administrar dicho fondo y gerenciar las iniciativas de desarrollo indígenas Un reglamento de operaciones de un fondo de Acopio	100%
Actividades planificadas	**Estado de realización de las actividades (con comentarios y observaciones)**	

RI. 1. Las mujeres Tacanas han sido capacitadas en la producción y comercialización de artesanías en algodón.	100%
Actividades 1: Recrear la tecnología tradicional de artesanía textil adecuada al entorno social, económico y ecológico de las beneficiarias.	100%
Actividades 2: Diseminar la aplicación de la tecnología mencionada.	100%
Actividades 3: Elaborar y validar en las asambleas comunales el reglamento de operaciones del fondo de acopio	100%
Actividades 4: Operar el fondo de acopio (seguimiento de la producción, adquisición de artesanías, venta y reposición).	80%
Actividades 5: Apoyar la formación de liderezas sobre la administración de proyectos de desarrollo indígena	100%

ANEXO 2 : Tasa de desembolso de la prestación.

RESUMEN DE GASTOS DEL PROYECTO PRODUCCION TEXTIL AUTOGESTIONARIA TACANA
COOPERACION BELGA - FONDO INDIGENA
(en dólares mericanos)

Concepto del gasto	Presupuesto Original	1ra rendición De Gastos	2ra rendición de Gastos	3ra rendición de Gastos	4ta rendición de Gastos	Total rendición de Gastos	Saldo a Ejecutar
(01) Materiales para asistencia técnica	5.905,00	87,61	333,67	100,00	253,40	774,68	5.130,32
(02) Consultoria	1.350,00	195,24	770,96	245,61	498,74	1.710,55	-360,55
(03) Mercadeo	630,00		180,98	272,75	227,33	681,06	-51,06
(04) Eventos de capacitación	1.400,00	351,94	949,44	296,44	670,01	2.267,83	-867,83
(05) Otros gastos	205,00	131,01	108,22	25,60	33,06	297,89	-92,89
(06) Seguimiento y evaluación	600,00	536,13	474,16			1.010,29	-410,29
Total gastos	**10.090,00**	**1.301,93**	**2.817,43**	**940,40**	**1.682,54**	**6.742,30**	**3.347,70**

Belgische Technische Coöperatie nv
Coopération Technique Belge sa

INFORME FINAL

II PROGRAMACION DE PROYECTOS DE LA COOPERACIÓN BELGA AL FONDO DE DESARROLLO DE LOS PUEBLOS INDIGENAS DE AMERICA LATINA Y EL CARIBE

NI 17380/17 – BOL0302311

APOYO AL DESARROLLO DE LA CERÁMICA AYMARA Y QUECHUA

PROY, 0713/00.BOL

INFORMACIONES DE BASE SOBRE EL PROYECTO

País, Departamento, Municipio	: Bolivia, Potosí, Tarija, localidad Tupiza
Sector y sub –sector CAD	:
Institución nacional o regional Encargada de la ejecución	:Fondo de Desarrollo de los Pueblos Indígenas de América Latina y El Caribe
Agencias de ejecución	: Unión de Ceramistas Aymaras y Quechuas de Bolivia con apoyo técnico del CIEP
Número de expertos cooperación internacional de la CTB	: Ninguno :
Duración del Programa (según AS/CS)	: 36 meses
Duración del Proyecto (Según Contrato)	: 7 meses
Fecha de inicio del Programa:	
Según AS/CS	: 25 marzo 2004
Efectiva	: 16 junio 2004
Fecha de cierre del programa:	
Según AS/CS	: 25 marzo 2007
Efectiva	:
Fecha de inicio del Proyecto:	
Según Contrato	: 16 junio 2004
Efectiva	: 24 julio 2004
Fecha de cierre del Proyecto:	
Según Contrato	: 16 junio 2005
Efectiva	: 24 agosto 2006
Modalidades de gestión del programa	: Administración Directa
Presupuesto total del programa	: EUROS 200.728,20
Presupuesto total del proyecto	: USD 53.350,00
Presupuesto Cooperación Belga	: USD. 42.060,00
Presupuesto Contraparte local	: USD. 11.290,00
Periodo cubierto por el informe	: septiembre de 2005 a agosto de 2006

Anexos		Si	No
1.	Resumen de resultados	X	
2.	Resumen de gastos	X	

PRIMERA PARTE: APRECIACIÓN

Aprecien la pertinencia y el rendimiento del proyecto utilizando las siguientes apreciaciones:

1.- Muy satisfactorio *2 - Satisfactorio* *3.- No satisfactorio a pesar de algunos elementos positivos* *4.- No satisfactorio* *X.- Sin objeto*

Inscriba sus respuestas en la columna que corresponde a su rol en la ejecución del proyecto.

	Responsable de la organización local	**Responsable FI y CTB de la Ejecución**
PERTINENCIA[1] **(cf. PRIMA** § 70, p. 19,)		
1. Cual es el rendimiento del proyecto con relación a las prioridades nacionales de desarrollo	2	2
2. Cual es el rendimiento del proyecto en relación a la política belga de desarrollo? Indicar su calificación con relación a los tres temas abajo mencionados:		
a) Género	2	1
b) Medioambiente	2	2
c) Economía social	1	1
d) Identidad y cultura	2	1
3. Los objetivos del proyecto fueron pertinentes hasta el final?	2	1
4. El proyecto respondió a las necesidades de los grupos meta?	2	1
5. En función de sus objetivos, el proyecto se apoyó en los órganos locales apropiados de ejecución?	1	2

[1] Según el PRIMA § 70, p 19, se trata "de apreciar si la selección de objetivos, la selección de grupos metas y de órganos locales de ejecución siguen siendo pertinentes y coherentes en relación a los principios generales relativos a una ayuda eficaz, y eficiente, así como en relación a la aplicación de las políticas y estrategias locales regionales, internacionales y belgas de desarrollo"

	Responsable de la organización local	Responsable FI y CTB de la ejecución
PERTINENCIA[2] **(PRIMA** § 71, p. 19-20,)		
1. ¿Los resultados obtenidos por el proyecto contribuyeron a la realización de sus objetivos[3]? (eficacia)	1	1
2 ¿Sírvase dar sus apreciaciones sobre la calidad de los resultados intermedios (eficacia)	2	2
3. ¿Fueron apropiadas las modalidades de gestión del proyecto?	1	1
4 Fueron adecuados los recursos del proyecto en el plano de (eficiencia):		
a. ¿Recursos financieros?	2	1
b. ¿Recursos humanos?	1	2
c. ¿Materiales y equipos?	2	2
5. ¿Los recursos del proyecto fueron utilizados eficazmente y optimizados para obtener los resultados esperados? (eficiencia)	1	1
6. ¿Es el proyecto satisfactorio al nivel costo-eficacia en relación a intervenciones similares? (eficiencia)	1	1
7. En base a la planificación de ejecución, dar sus apreciaciones acerca de la rapidez de ejecución del proyecto (respeto de los plazos)	3	3

Aprecien la pertinencia y La rendición del proyecto utilizando las siguientes apreciaciones:

1.- Muy satisfactorio
2.- Satisfactorio
3.- No satisfactorio a pesar de algunos elementos positivos
4.- No satisfactorio
X.- Sin objeto

	Responsable de la organización	**Responsable FI y CTB de la**

[2] Según el PRIMA § 71, p. 19-20, conviene apreciar y medir los resultados en las fases de preparación según los 4 criterios y los indicadores establecidos durante la formulación (Los 4 criterios son eficacia, eficiencia, respeto de los plazos y, calidad del personal).

[3] Ver anexo 1 para más detalles

	local	Ejecución
Apreciación global del proyecto	2	2

Explique las razones de su apreciación, que pueden ir más allá del marco estricto de los criterios de pertinencia y la rendición de resultados antes mencionados y ser diferentes de las apreciaciones dadas para éstos

Consideramos que los recursos financieros resultaron algo insuficientes para incorporar productos de grupos nuevos en el mercado, pero si suficientes para mantener en el mercado grupos ya desarrollados y por ello consideramos que es necesario efectuar una intervención adicional para atender a las necesidades de los grupos nuevos. Consideramos que el proyecto logró armar un interesante equipo en una conjunción de técnicos de la organización local y la organización ejecutora. Fue positivo, además, que el proyecto se apoyara en la estructura regional y nacional que tiene la UCAB Por otro lado, consideramos que es necesario incorporar más a las mujeres productoras y enfatizar el rescate de la identidad cultural en nuestra artesanía.

Firma del Responsable de la organización local	Firma del Responsable nacional de la ejecución	Firma del Responsable CTB de la ejecución
Mateo Martínez Cayetano SECRETARIO EJECUTIVO FONCO - INDIGENA	M. Patricio Terrazos Tovar GERENTE ADMINISTRADOR FONDO - INDIGENA	Arq. Urb. Jean-Jacques Bouché Representante Residente de la Cooperación Técnica Belga en La Paz - Bolivia

SEGUNDA PARTE: RESUMEN DE LA EJECUCION DE LA PRESTACION

1. **Describa el objetivo general, el objetivo específico y los Resultados Intermediarios del proyecto, tal como son mencionados en el documento del proyecto y los cambios que ocurrieron (cuando, cómo y por qué).**

1.1 Objetivo General

Consolidar y extender las actividades de la Unión de Ceramistas Aymaras y quechuas de Bolivia (UCAB) para **mejorar la calidad y las técnicas de producción y comercialización**

1.2. Objetivos específicos

1. Potenciar la **capacidad técnica** de los productores en habilidades de producción cerámica que refleje la identidad cultural quechua aymara.
2. Impulsar la formación y actualización de ceramistas jóvenes, adultos y mujeres a la **comercialización colectiva organizada** de los productos cerámicos
3. Propender hacia la **autogestión y autosostenibilidad** de la Unión de Ceramistas Aymaras y Quechuas de Bolivia, como organismo que impulsa el desarrollo productivo y comercial de las artesanías cerámicas

1 3. Resultados intermedios

Resultados programados del objetivo 1:

a) Productores del Departamento de La Paz, Oruro y Cochabamba produciendo para el mercado local, nacional e internacional
b) Un taller central sur para brindar capacitación, asistencia técnica y servir como centro de acopio y distribución de cerámica
c) Personas capacitadas en técnicas de diversificación en la producción de cerámica alrededor de la UCAB y otras organizaciones afines

Cambios realizados, como cuando y por qué

Desde el principio de la ejecución existieron dos opciones: capacitar a menos personas con mayor intensidad (varios cursos para un solo grupo) o de manera extensiva (un curso por grupo). Se optó por lo primero. De forma, se cuenta con grupos bien capacitados que solo requieren ciclos de asistencia técnica para nuevos productos al mercado.

Resultados programados del objetivo 2:

Ceramistas son proveedores regulares del sistema de comercialización estructurado

Cambios realizados, como, cuando y por qué:

Desde la segunda parte de ejecución del proyecto, se decidió no contar con el fondo rotatorio de apoyo a la producción (fondo de adquisición de materias primas y equipos). Se invirtieron los recursos en comercialización

No se Incorporó a Tupiza a las actividades de producción y comercialización debido a que los dirigentes de la UCAB optaron por ingresar al mercado con productos con potencial para la venta que se desarrollan en el Departamento de La Paz y en menor medida en Oruro y Cochabamba.

Cambios realizados, como y por qué

No se diseñó ni equipó un centro de ventas por dificultad en encontrar fondo de contraparte contar con una tienda propia.

En abril-mayo, 2005 se intentó construir una tienda en Escuela de Bellas Artes de Tupiza, intento que no prosperó por contradicciones internas entre Concejales del Municipio, del cual la Escuela depende

Resultados programados del objetivo 3:

a) Integrantes de grupos de ceramistas adquieren formación en liderazgo, gerencia y mercadeo
b) Integrantes de la UCAB adquieren formación en leyes y disposiciones relacionadas con la participación de artesanos en los municipios
c) Dirigentes son gerentes del presente proyecto
d) Sostenibilidad de la UCAB con las ganancias de comercialización

Cambios realizados, como, cuando y por qué

No se elaboró plan de negocios para Potosí, debido a que no se incorporó al departamento a la comercialización. Era necesario contar con resultados positivos inmediatos para el fondo de comercialización del proyecto, apoyándose en el potencial productivo existente, principalmente en La Paz.

Cambios realizados, como y por qué

Hacia el final del proyecto, la asamblea general no se realizó debido a la necesidad de reprogramar fondos para priorizar la inversión en comercialización.

2. **En que medida el objetivo específico del proyecto fue alcanzado, en función de los indicadores tomados en cuenta?**

1. Potenciar la **capacidad técnica** de los productores en habilidades de producción cerámica que refleje la identidad cultural quechua aymara.

Resultados obtenidos

- 140 personas conocen técnicas de diversificación en la producción artesanal
- Un taller central sur listo para brindar capacitación, asistencia técnica y servir como centro de acopio y distribución de cerámica.

2 Impulsar la formación y actualización de ceramistas jóvenes, adultos y mujeres a la **comercialización colectiva organizada** de los productos cerámicos.

Resultados obtenidos

- 60 personas produciendo para el mercado local, nacional e internacional a través de la red de comercialización de la UCAB
- 50 personas produciendo para el mercado local, nacional e internacional a través del CIEP Comercialización, aliado de la UCAB.
- Stands de feria alquilados para venta de productos en ferias en La Paz, Sucre y Córdova (Argentina)
- Productos distribuidos a través de alianzas con 4 tiendas en La Paz y el interior.
- La UCAB tiene capacidad financiera para la sostenibilidad de sus actividades de producción y comercialización en el Departamento de La Paz.

3. Propender hacia la **autogestión y autosostenibilidad** de la Unión de Ceramistas Aymaras y Quechuas de Bolivia, como organismo que impulsa el desarrollo productivo y comercial de las artesanías cerámicas.

Resultados obtenidos

- Sistema organizado de administración de taller en Tupiza, gestión de la producción y comercialización de artesanías en el Departamento de La Paz
- 40 integrantes de grupos de ceramistas adquieren formación en liderazgo, gerencia y mercadeo y manejo de leyes y normas relacionadas con el trabajo de los artesanos:
  12 dirigentes contribuyeron a dirigir el proyecto

3. **En que medida los resultados intermediarios del proyecto fueron alcanzados, en función de los indicadores tomados en cuenta?**

Resultados programados del objetivo 1:

a) Productores del Departamento de La Paz, Oruro y Cochabamba produciendo para el mercado local, nacional e internacional
b) Un taller central sur para brindar capacitación, asistencia técnica y servir como centro de acopio y distribución de cerámica
c) Personas capacitadas en técnicas de diversificación en la producción de cerámica alrededor de la UCAB y otras organizaciones afines

Indicadores Actividades del Resultado 1
- Taller construido, dotado de 3 ambientes y 1 baño - Taller equipado con 2 hornos (1 ellos en Chagua), tornos, 1 vitrina, mesa con 6 sillas, 2 estantes **Porcentaje de ejecución: 100%**
- 7 curso de capacitación en técnicas de producción realizados: • Curso de modelado a mano en Tupiza • Curso de uso de moldes en Chagua • Curso de uso de torno en Chagua • Curso de nuevos modelos en Tupiza • Curso de nuevos modelos y esmaltado en Potosí • Curso de esmaltado en Chagua • 140 capacitados en técnicas de diversificación en la producción artesanal **Porcentaje de ejecución: 90%** (el número de capacitados deberá aumentar)

Resultados programados del objetivo 2:

Ceramistas son proveedores regulares del sistema de comercialización estructurado

Indicadores del resultado 2:
Alasitas 2005: Ventas Bs. 2280 00 FIPAZ 2005: Ventas Bs 1627 00 Integrarte 2005: Ventas Bs 2012.00 FEXPOART 2005: Ventas Bs. 3463.00

Alasitas 2006: Ventas Bs. 2835.00 Feria Internacional Córdova: Bs. 3144.00 La UCAB no cuenta con espacio de comercialización propio **Porcentaje de ejecución: 40%** (falta tienda propia y posicionar los productos diversificados del departamento de Potosí en el mercado)
Productores integrantes de grupos: Janko Kalani (10 personas) Sumac Ori (4 personas) 3 de mayo (3 personas) René Saavedra (4 personas) Miguel Limache (2 personas) Quetpata (10 personas) Chualluma (10 personas) Tawantinsuyo (6 personas) Otros: 11 personas TOTAL GENERAL: 110 personas La comercialización colectiva organizada cubre salario de vendedores, transporte y stands de feria **Porcentaje de ejecución: 80%** (falta tienda propia y posicionar los productos diversificados del departamento de Potosí en el mercado)

Resultados programados del objetivo 3:

a) Integrantes de grupos de ceramistas adquieren formación en liderazgo, gerencia y mercadeo
b) Integrantes de la UCAB adquieren formación en leyes y disposiciones relacionadas con la participación de artesanos en los municipios
c) Dirigentes son gerentes del presente proyecto
d) Sostenibilidad de la UCAB con las ganancias de comercialización

Indicadores del objetivo 3
• 2 líderes de la Red OEPAICS • 4 reuniones ampliadas de práctica en gerencia con 15 participantes promedio cada uno • 20 reuniones de planificación, evaluación y potenciamiento de destrezas de liderazgo con un promedio de 5 participantes cada una. • 1 dirigente representando a la UCAB en el evento de Caracas • 2 dirigentes representando a la UCAB en el evento de Buenos Aires • Participación en por lo menos 3 eventos de fortalecimiento de las organizaciones de artesanos a través de las OEPAICS y el CIOEC

• 2 cursos de capacitación en gestión de proyectos y gestión de la comercialización • 15 líderes formados en gestión empresarial, comercial y apoyo administrativo • 3 encuentros de práctica de gestión de proyectos y gestión de la organización
12 dirigentes contribuyeron a dirigir el proyecto: En detalle: Orestes Blanco Celestino Paja Rene Saavedra Eduarda Tambo Natalia García Oscar Michel Raquel Bautista Con intervenciones puntuales: Amalia Cusi Neda Ramirez Juan Chambi Juan Martinez José Luis Yañez Máximo Ayala Nicolas Laura Venancia Alberto **Porcentaje de ejecución: 100%**
Valor de compra de productos vendidos: Bs. 11869,6 Valor del stock de productos Bs. 9412.00 TOTAL: Bs 21281,60=Recursos del proyecto movilizados por la comercialización. **Porcentaje de ejecución: 80%** • **Asamblea general** **Porcentaje de ejecución: 0%**

4. Describa el sistema de seguimiento-evaluación que fue instaurado en el momento de la ejecución del proyecto

El sistema de seguimiento elaborado a partir de un cuadro de actividades detalladas, diseñado en base a las actividades globales que figuran en el documento del proyecto. Se establecieron los indicadores de logro de cada actividad. A través de reuniones periódicas entre técnicos y dirigentes nacionales de la UCAB se planificaron las actividades y se evaluaron los resultados alcanzados Al mismo tiempo, a través de informes de actividades especiales cumplidas (como informes de ferias o de capacitación) y a los informes mensuales de los técnicos asignados a cada actividad, se efectuó el monitoreo del proyecto. Las actas levantadas por la responsable técnico del proyecto de las reuniones de planificación y seguimiento de las actividades, además de los informes de actividades cumplidas sirvieron de insumo para la redacción de los informes de avance y el informe final.

Para la evaluación se consideró el marco lógico del proyecto, sus objetivos, sus indicadores y medios de verificación. De esa manera, la evaluación se basó en los siguientes criterios de verificación de resultados alcanzados:

Ejemplo:

Indicadores cuantitativos	Método de recolección de información
No. De beneficiarios de la capacitación	Listas de participantes en la capacitación
Indicadores cualitativos	
Conocimientos adquiridos	Informes de capacitación

TERCERA PARTE: COMENTARIOS Y ANALISIS

1. **Cuáles fueron las principales dificultades que ocurrieron durante la realización de las actividades y en el alcance de los resultados? Que soluciones se han encontrado para esas dificultades?**

Dificultades	**Búsqueda de soluciones**
• El grupo de Tupiza no tuvo la capacidad negociadora suficiente para evitar que la construcción del taller sufra muchos obstáculos antes de llegar a su conclusión • Tendencia al ejercicio autónomo del cargo de dirección por parte del principal ejecutivo de la UCAB, caracterizado por el débil manejo de los flujos informativos. • Este defecto puede transformarse en burocratización si se reformula estatutos, permitiendo la reelección de dirigentes en el mismo cargo en lugar de fortalecer los mecanismos de alternancia, control y participación democrática • Los grupos de Tupiza y Potosí y del resto de la UCAB no son lo suficientemente fuertes como para evitar la centralización de oportunidades en un solo departamento.	➢ El CIEP, luego de 13 años de asesoramiento continuo, considera que en un proceso autogestionario son las bases las que deben fortalecer democracia y transparencia; respeta su proceso de maduración y confía en este proceso. ➢ Se realizaron reflexiones que condujeron a generar alternancia en la representatividad en eventos. ➢ Se deberá fortalecer la capacidad productiva de Tupiza para fortalecer su presencia organizativa en la UCAB y en su región. ➢ Se deberá proceder a realizar la Asamblea de la UCAB para fortalecer su democracia interna

2. **Cuáles fueron los puntos fuertes del proyecto?. Cuáles fueron sus puntos débiles? Cómo van a garantizar la permanencia de los resultados ahora que se termina el proyecto?**

Puntos fuertes
• Apertura de la posibilidad de acciones conjuntas futuras entre la UCAB y el Municipio de Tupiza • Vinculación a nivel dirigencial de la UCAB con otras redes de productores (OEPAICS y CIOEC), hecho que permite su participación en la discusión de políticas de beneficio del sector • Puesta en marcha de actividades de producción y comercialización autogestionarias a cargo de mujeres líderes de la UCAB • Premio obtenido por Eduarda Tambo por su trabajo en comercialización durante dos ferias • Los productores de la UCAB en el departamento de La Paz han participado activamente en las instancias de producción y comercialización • La UCAB ha adquirido y aplicado conocimientos y experiencia en la conducción de su proyecto • La UCAB tiene actualmente un funcionamiento plenamente autogestionario • Los ceramistas del sur, postergados durante años de espera de financiamiento del proyecto, recibieron apoyo en capacitación, infraestructura y equipamiento • Las dificultades del proceso autogestionario han sido enfrentados con paciencia y respeto por parte de todos los involucrados • Las bases y dirigentes más próximas a la UCAB han desarrollado un fuerte sentimiento de adhesión con relación a su organización y un compromiso por continuar fortaleciendo su organización

3. **Según usted, cómo el proyecto fue percibido por los grupos metas? Cuáles fueron los beneficios inmediatos para las comunidades por la acción del proyecto? Qué beneficios todavía pueden venir para las comunidades por la acción del proyecto?**

Los grupos metas percibieron al proyecto como una ayuda largamente esperada. Los beneficios inmediatos son: el fortalecimiento de la UCAB, los conocimientos adquiridos y la oportunidad de adquirir mayores conocimientos en los viajes de estudio Los beneficios que todavía pueden venir para las comunidades son: el funcionamiento regular de los talleres colectivos de ceramistas, la generación de ingresos adicionales a través del posicionamiento de nuevos productos por parte de ceramistas entrenados en el Departamento de Potosí y la consolidación del fortalecimiento organizativo y de gestión adquirido por la UCAB durante el proyecto.

4. Cuales fueron los resultados del seguimiento.evaluación o del monitoreo y de las eventuales auditorias y controles? Como las recomendaciones de éstos fueron tomadas en cuenta?

Los resultados del seguimiento-evaluación obligó a realizar ajustes en el proyecto (lugar de construcción del taller de Tupiza, por ejemplo) o a acelerar el cumplimiento de algunas acciones (capacitaciones en Potosí, por ejemplo) para cumplir con los objetivos comprometidos.

Los controles presupuestarios permitieron reasignar el gasto con el fin de asegurar el logro de los resultados esperados. Asimismo, las reuniones y consultas del proyecto con el Fondo Indígena, de manera individual (como proyecto) o de manera colectiva (todos los proyectos financiados por la CTB a través del Fondo Indígena), permitió orientar el contexto de reracionamiento del proyecto con los financiadores

5. Que recomendaciones hacen para la consolidación y la apropiación del "Post-Proyecto" (las políticas a seguir o poner en marcha, los recursos nacionales necesarios, la toma de responsabilidades de los grupos metas, la manera de aplicar las recomendaciones...)?

La autogestión de la UCAB tiene que consolidar sus propias fortalezas y oportunidades en cuanto a la comercialización de los productos de sus asociados en el marco de la competencia leal del mercado solidario. Es necesario que la UCAB desarrolle sus propios diseños.

Es necesario que la UCAB se fortalezca los mercados para el ceramista, como prioridad, en lugar del riesgo de convertirse en un intermediario de los productores de otras artesanías.

El avance logrado y por lograr ene el proceso de posicionamiento de una organización de productores en la sociedad civil, deberá concluir en una experiencia replicable para organizaciones similares.

6. Conclusiones

CONCLUSIONES
➢ El presente proyecto no es un proyecto de capacitación y dotación de infraestructura, es esencialmente un proyecto de fortalecimiento de la capacidad autogestionaria de una organización de productores.
➢ Los objetivos del proyecto han sido cumplidos en un 70% permitiendo la consolidación de la autogestión de una asociación que surge a raíz de la iniciativa de proyecto diseñados y ejecutados por el CIEP durante más de una década, pero que ahora es propiedad de sus propios beneficiarios, quienes compartieron los esfuerzos organizativos con el CIEP durante muchos años. Este es un ejemplo de complementaridad entre actores del desarrollo La afirmación autogestionaria permite a la UCAB desenvolverse autónomamente como sujeto de su propio desarrollo y ser el gestor de alianzas que le ayuden a consolidarse como asociación de productores
➢ El riego actual del proceso autogestionario de la UCAB es el sustituir la democracia por el manejo burocrático. El desafió consiste en evitar, en el presente y en el futuro, que la construcción social de muchos termine siendo la propiedad privada de uno o pocos
➢ La UCAB se ha fortalecido no solamente en el plano del liderazgo y la gestión, sino en la

capacidad de compartir conocimientos técnicos entre asociados, organizando y ejecutando cursos de capacitación exitosos a través de sus técnicos socios (capaces de lograr productos nuevos o mejorados luego de cada ciclo de capacitación).

- Los grupos del sur, especialmente de Tupiza han recibido apoyo suficiente para impulsar procesos de mejoramiento de la producción e incorporación en el mercado, pero hace falta fortalecer su organización local y recibir igualdad de oportunidades para participar en los mercados abiertos con este proyecto
- Contrapartes exitosas, plasmadas en la Casa del Joven Ceramista en Chagua: En infraestructura, equipamiento y material de producción para Chagua (via CIEP, Cooperación Canadiense y Embajada de Francia) y en liderazgo (via CIOEC)

Firma del responsable de la organización local	Firma del Responsable nacional de la ejecución	Firma del Responsable CTB de la ejecución
	M. Ramiro Terceros Tovar EJECUTIVO ADMINISTRADOR FONDO INDIGENA	Arq. Urb. Jean-Jacques Bouché Representante Residente de la Cooperación Técnica Belga en La Paz - Bolivia

ANEXO 1. Resumen de los resultados y de las actividades (en función al marco lógico)

Resultados Intermediarios	Indicadores (previstos)	Estado de realización
Resultado intermedio 1: Productores que mejoran su producción Productores que tienen un taller en Tupiza para apoyar la producción	Cursos de capacitación en técnicas de producción Taller construido y equipado con dos hornos y otras herramientas	**97%**
Actividades planificadas	**Estado de realización de las actividades**	
Construcción de taller	100%	
Equipamiento de taller	100%	
Capacitación y actualización sobre técnicas de producción cerámica	90%	
Resultados Intermediarios	**Indicadores (previstos)**	**Estado de realización**
Resultado intermedio 2 Productores del Dpto de La Paz que comercializan regularmente en tiendas y ferias	La UCAB tiene capacidad financiera para la sostenibilidad de sus actividades de producción y comercialización Centro de comercialización equipado	**60%**
Actividades planificadas	**Estado de realización de las actividades**	
Producción y comercialización	80%	
Diseño y equipamiento de centros de venta	40%	
Resultados Intermediarios	**Indicadores (previstos)**	**Estado de realización**

Resultado intermedio 3 UCAB autosostenible y autogestionario	**Indicador previsto:** Plan, reglamento y fondos iniciales para la sostenibilidad de los servicios de comercialización, capacitación y asistencia técnica Líderes capacitados en gestión empresarial, contabilidad, mercadeo y Desarrollo local	**Estado de realización** **90%**
Actividades planificadas	**Estado de realización de las actividades**	
Formación de líderes de gerencia, mercadeo y apoyo administrativo	100%	
Autogestión administrativa y comercial	80%	
Actividad incorporada Reuniones periódicas de planificación, evaluación y potenciamiento de destrezas de liderazgo		
Actividad incorporada Presencia en eventos internacionales de liderazgo en Buenos Aires y Caracas		
Actividad incorporada Formación en leyes y disposiciones relacionadas con la participación de artesanos en los municipios		

ANEXO OPCIONAL. Ayuda memoria de los resultados, actividades e indicadores (en función al marco lógico)

Resultados intermedios	Indicadores (previstos o realizados)	Estado de realización
Resultado 1: Taller Central Sur que brinda capacitación, asistencia técnica y sirve como centro de acopio y distribución de cerámica Personas capacitadas en técnicas de diversificación en la producción de cerámica	Taller construido y equipado con dos hornos y otras herramientas Cursos realizados en técnicas de producción	**Indicadores de resultado** 60 personas produciendo para el mercado local, nacional e internacional a través de la red de comercialización de la UCAB 50 personas produciendo para el mercado local, nacional e internacional a través de alianzas Un taller central sur construido y equipado: **Indicadores de actividades** - Taller construido, dotado de 3 ambientes y 1 baño - Taller equipado con 2 hornos (1 ellos en Chagua), tornos, 1 vitrina, mesa con 6 sillas, 2 estantes Cursos de capacitación realizados: - 7 curso de capacitación en técnicas de producción con 20 participantes cada uno. - 2 cursos de capacitación en gestión de proyectos y gestión de la comercialización - 3 encuentros de práctica de gestión de proyectos y gestión de la organización - 15 líderes formados en gestión empresarial, comercial y apoyo administrativo
Resultado 2 Ceramistas son proveedores regulares de un	Capacidad financiera para la	**Indicador de resultado:**

sistema de comercialización estructurado	sostenibilidad de sus actividades de producción y comercialización Centro de comercialización equipado	110 personas comercializan sus productos a través de redes, distribución en tiendas y ferias en las que participa la UCAB: **Indicador de actividades** Productos se comercializan en La Paz, Sucre y Córdova. 3 cursos de capacitación en gerencia, mercadeo y apoyo administrativo con un promedio de 8 participantes cada uno.
Resultado 3 - Integrantes e grupos de ceramistas adquieren formación en liderazgo, gerencia y mercadeo - Integrantes de la UCAB adquieren formación en leyes y disposiciones relacionadas con la participación de artesanos en los municipios - Dirigentes son gerentes del presente proyecto - Sostenibilidad de la UCAB con ganacias de comercialización	Plan, reglamento y fondos iniciales para la sostenibilidad de los servicios de comercialización, capacitación y asistencia técnica Indicador: Líderes capacitados en gestión empresarial, contabilidad, mercadeo y Desarrollo local	**Indicador de resultado** : Sostenibilidad del equipo de producción y comercializaciòn, alquileres de stand y transporte de productos. Sistema organizado de administración de taller en Tupiza, gestión de la producción y comercialización de artesanias en el Departamento de La Paz **Indicadores de actividades** 40 integrantes de grupos de ceramistas adquieren formación en liderazgo, gerencia y mercadeo y manejo de leyes y normas relacionadas con el trabajo de los artesanos 30 dirigentes medios de La Paz, Oruro y Potosi 10 dirigentes nacionales de La Paz, Oruro, Potosi, Chuquisaca y Cochabamba 12 dirigentes contribuyeron a dirigir el proyecto

		2 líderes de la UCAB en la Red OEPAICS (integrante del CIOEC) Bs. 21281.60 son los recursos movilizados en la comercialización. 4 reuniones ampliadas de práctica en gerencia con 15 participantes promedio cada uno 20 reuniones de planificación, evaluación y potenciamiento de destrezas de liderazgo con un promedio de 5 participantes cada una. 1 dirigente representando a la UCAB en el evento de Caracas 2 dirigentes representando a la UCAB en el evento de Buenos Aires
Actividades planificadas	**Estado de realización de las actividades (con comentarios y observaciones)**	
Resultado 1 Productores que mejoran su producción Productores que tienen un taller en Tupiza para apoyar la producción		
Actividad 1.1: Construcción de taller	**Porcentaje de ejecución: 100%** Noviembre 2005 Contrato de maestro Diciembre 2005-Julio 2006 Inicio y consecución de la construcción. Inauguración del Taller 23 de agosto de 2006	
Actividad 1.2: Equipamiento de taller	**Porcentaje de ejecución: 100%** Compra de mobiliario para el Taller de Tupiza	
Actividad 1.3: Armado de stands de ventas (entendido como centros de venta propios y	**Porcentaje de ejecución: 40%** Actividad postergada por dificultad en encontrar fondo de contraparte para cumplir con la actividad.	

estables)	Abril-mayo, 2005 Intento de construcción de tienda en Escuela de Bellas Artes de Tupiza, intento que no prosperó
Actividad 1.4: Capacitación y actualización sobre técnicas de producción cerámica	**Porcentaje de ejecución: 90%** Cursos de capacitación en la ciudad de Potosí Curso de esmaltes en Tupiza y Chagua Pendiente: Incremento del número de capacitados
Resultado 2 Ceramistas son proveedores regulares de un sistema de comercialización estructurado	
Actividad 2.1. Producción y comercialización para La Feria, Encuentro del ALBA y TCP, Ferias Integrarte y distribución en tiendas.	**Porcentaje de ejecución: 80%** Octubre 2005: Participación en "La Feria"-La Paz Abril 2006: Feria Internacional en Córdova-Argentina Mayo, 2006: Feria del Alba y de la TCP Junio, 2006: Feria Integrarte-Sucre **Actividades no ejecutadas:** Formación de fondo rotatorio de apoyo a la producción (fondo de adquisición de materias primas y equipos). Se invirtieron los recursos en comercialización Incorporación de Tupiza a las actividades de producción y comercialización debido a que los dirigentes de la UCAB optaron por ingresar al mercado con productos con potencial para la venta que se desarrollan en el Departamento de La Paz y en menor medida en Oruro y Cochabamba.
Resultado 3 UCAB autosostenible y autogestionario	
Actividad 3.1. - Formación de líderes de gerencia, mercadeo y apoyo administrativo - Presencia en eventos internacionales de liderazgo en Buenos Aires y Caracas	**Porcentaje de ejecución: 100%** Agosto 2005-enero 2006 Analisis del Compro Boliviano Analisis de la Ley de OECAS

-Formación en leyes y disposiciones relacionadas con la participación de artesanos en los municipios	Octubre de 2005: Encuentro de un líder de la UCAB en reunión de proyectos de la CTB-FI en Buenos Aires 29 de noviembre a 2 de diciembre 2005: Participación de un delegado de la UCAB, René Saavedra en el 1er Encuentro Iberoamericano de Cooperativas, realizado en Caracas, Venezuela, en representación de las asociaciones de productores de Bolivia. Noviembre 2005 y Junio 2006: Establecimiento de consensos sobre forma de administración del Taller de Tupiza Noviembre 2005 a julio 2006: Experiencia de la UCAB Tupiza en gestión de la construcción e instalación de equipos en el Taller de Tupiza Febrero-marzo 2006: Dirigentes de la UCAB se entrenan en la organización de cursos de capacitación Abril 2006: Dirigentes de la UCAB se entrenan en la organización de eventos de fortalecimiento organizativo para otros como líderes de la Red OEPAICS Dirigentes de la UCAB aprenden como preparar y redactar pequeños proyectos y como administrar la comercialización Agosto 2006: Aprobación reglamento de manejo de la comercialización y administración del taller Tupiza
Actividad 3.2. -Autogestión administrativa y comercial -Reuniones periódicas de planificación, evaluación y potenciamiento de destrezas de liderazgo.	**Porcentaje de ejecución: 80%** Planificación conjunta de actividades Manejo de recursos económicos del proyecto **Actividad no ejecutada:** Elaboración de plan de negocios en comercialización con énfasis en el Departamento de Potosí
Actividad 3.3 Asamblea general	**Porcentaje de ejecución: 0%** Actividad no ejecutada por reprogramación de fondos en la cual se prioriza la inversión en comercialización y se deja sin fondos la actividad mencionada

RESUMEN DE GASTOS DEL PROYECTO UNIDADES PRODUCTIVAS MUJERES INDIGENAS MOCOMOCO
COOPERACION BELGA - FONDO INDIGENA
(en dólares americanos)

Concepto del gasto	Presupuesto Original	Ejecutado 1° Rendicion	Ejecutado 2° Rendicion	Ejecutado 3° Rendicion	Ejecutado 4° Rendicion	Ejecutado Total	Saldo a Ejecutar
(01) Materiales para asistencia técnica	6.797,70	3.416,66	2.157,04	1.215,15	895,11	7.683,96	-886,26
(02) Recursos humanos	8.700,00	2.683,28	1.327,76	3.422,16	1.116,80	8.550,00	150,00
(03) Misiones	280,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	280,00
(04) Asistencia técnica y capacitación	8.940,00	6.618,15	490,74	980,37	352,87	8.442,13	497,87
(05) Otros gastos	720,00	378,19	112,40	182,29	272,91	945,79	-225,79
(06) Seguimiento y evaluación	2.000,00	215,74	0,00	0,00	0,00	215,74	1.784,26
ITF						0,00	0,00
Total gastos	**27.437,70**	**13.312,02**	**4.087,94**	**5.799,97**	**2.637,69**	**17.399,96**	**1.600,08**

ANEXO 3. Lista de Equipos adquiridos durante todo el proyecto

Tipo de Equipo	Costo		Fecha de entrega		Observaciones
	Previsto	Real	Previsto	Real	
Gastos de oficina	1000.00	1000.00			
Equipo de computación	1000.00	1000 00	12/10/04	13/10/04	Por razones de fuerza mayor se entregó el equipo con retraso de un día
Asistencia Técnica	4900.00	4396.40			
Horno eléctrico	4000.00	4000 00	15/02/05	18/02/05	Todos los materiales se entregaron para el taller de Tupiza
Tornos	300 00	260.00	25/10/04	28/10/04	
Tornetas	200.00	80.00	25/10/04	28/10/04	
Estecas	400 00	56 40	25/10/04	28/10/04	
Muebles y enseres	600.00	630 00			
Estante pequeño		8 05	01/07/05	02/07/05	
Estante mecano		18.59	04/07/05	04/07/05	
Mesas		314 86	17/04/06	24/04/06	
Estante		80 60	17/04/06	24/04/06	
Escritorio		47 85	17/04/06	24/04/06	
Vitrina		47.85	17/04/06	24/04/06	
Silla de escritorio		42 93	27/05/06	27/05/06	
Baño tanque		69 27	23/05/06	23/05/06	
Envases de plástico	150.00	112 46			
Tachos y baldes		37.51	06/09/04	6/09/04	
Jarras y valdes		17.27	20/10/05	20/10/05	
Jarra, baldes y bañadores		6 28	5/11/05	5/11/05	Todos los envases de plástico se entregaron para el taller de Tupiza
Tacho. Fuentes y baldes		18 28	15/11/05	15/11/05	
Tacho , baldes, jarras y tapper's		33 12	17/03/06	17/03/06	
Bienes de uso					
Terreno		3200 00	09/11/05	22/11/05	Se adjudicó un terreno para la construcción del taller